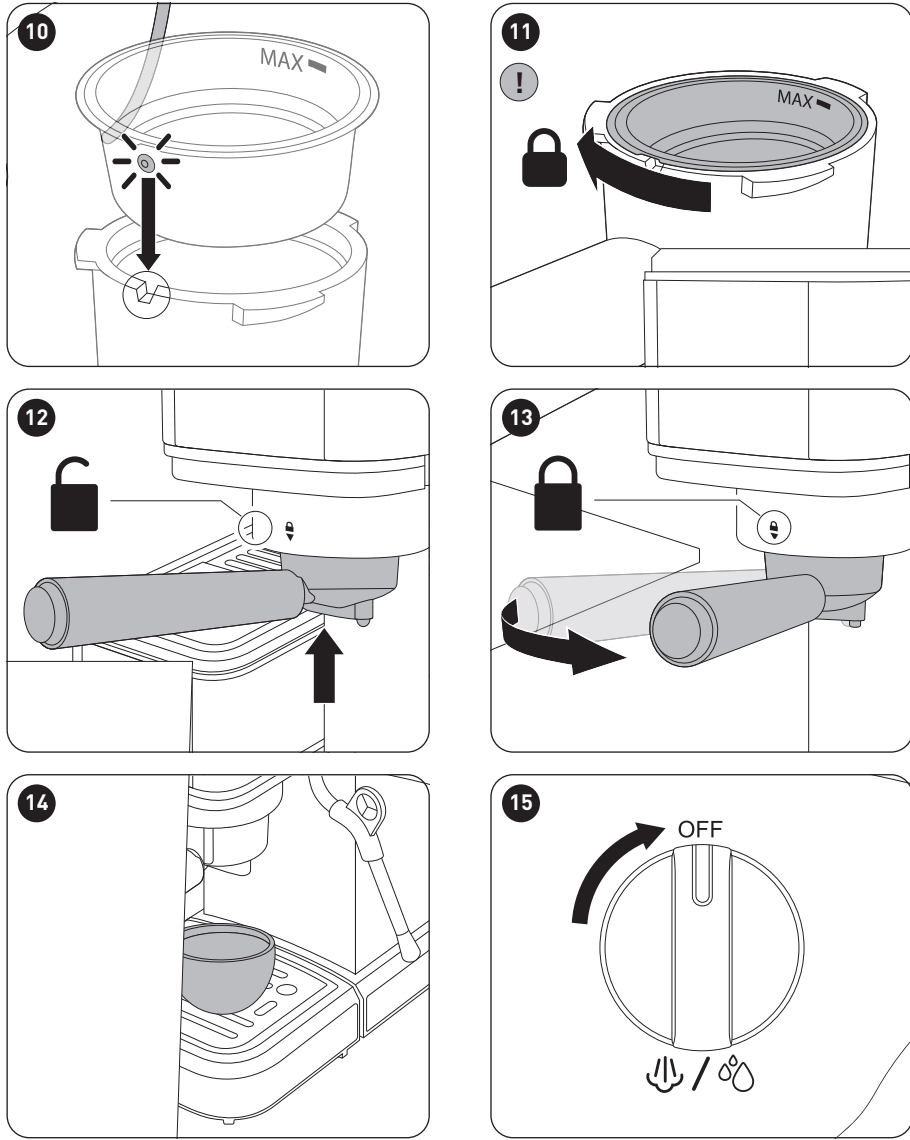




EN

WARRANTY CONDITIONS
This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.
*proof of purchase required.

FR

CONDITION DE GARANTIE
Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.
*sur présentation du ticket de caisse.

NL

GARANTIEVOORWAARDEN
Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.
*op vertoon van kassabon.

ES

CONDICIONES DE GARANTÍA
El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 3 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.
*previa presentación del comprobante de compra.

Espresso machine
Machine à expresso
Espressomachine
Máquina de café espresso

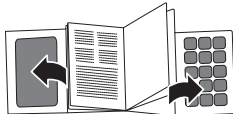
10009377 - PUMPCOFFEE M3

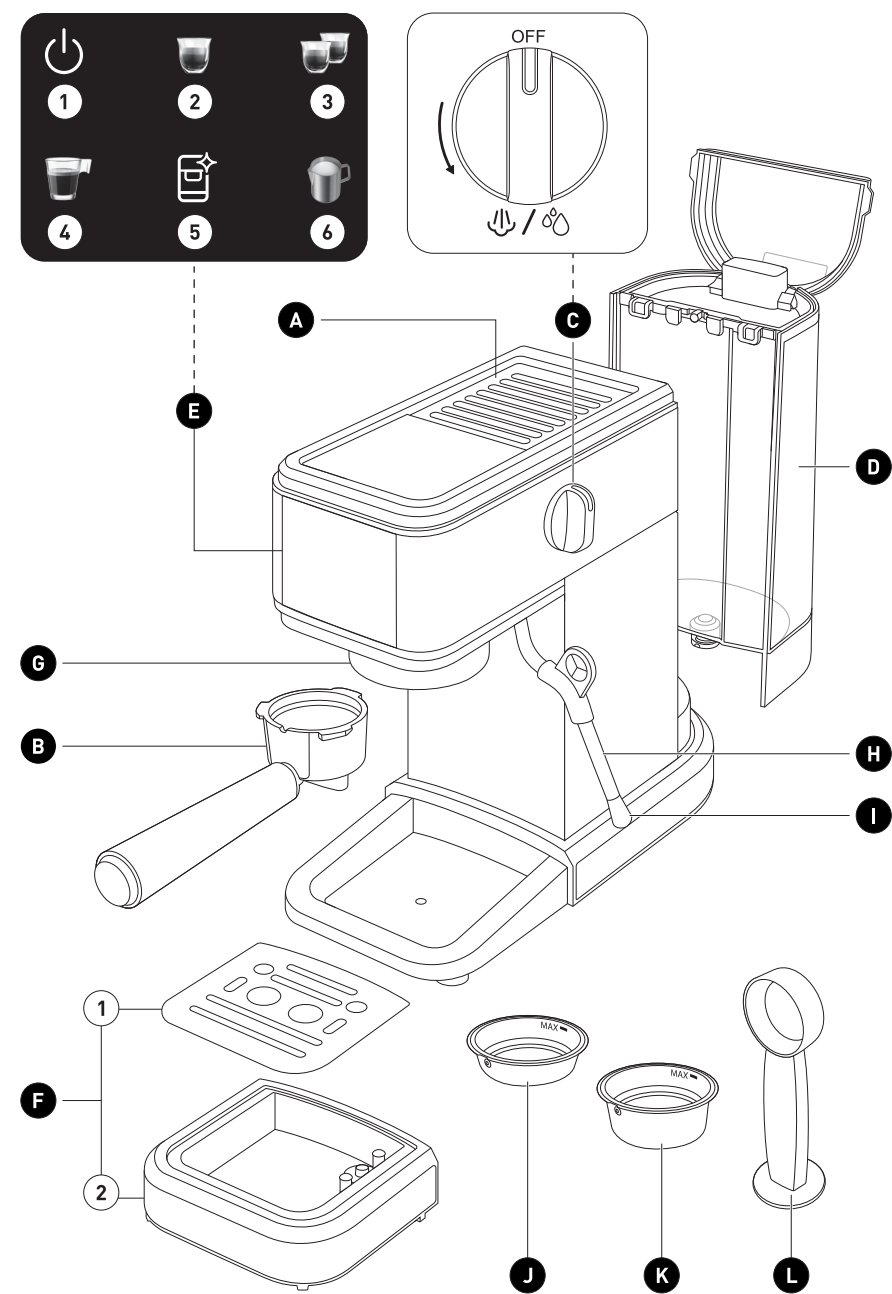
INSTRUCTIONS FOR USE	02
CONSIGNES D'UTILISATION	16
GEBRUIKSAANWIJZINGEN	30
INSTRUCCIONES DE USO	44

ELECTRO DEPOT
1 route de Vendeville
59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE
productsupport@contact.electrodepot.fr

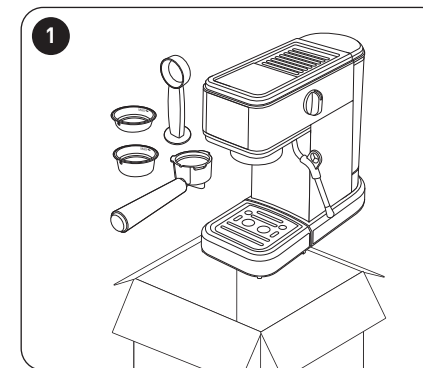


VALBERG

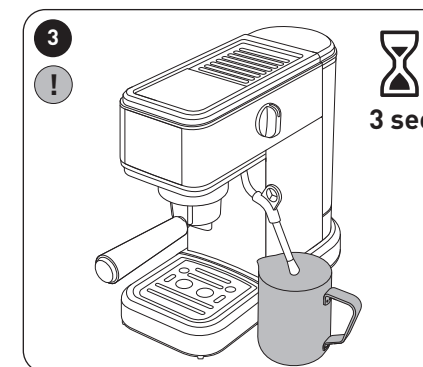
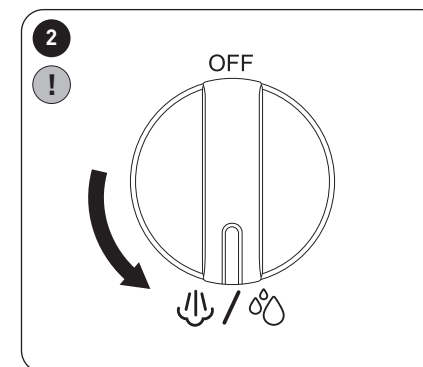




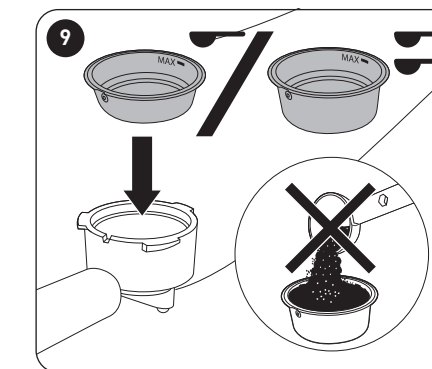
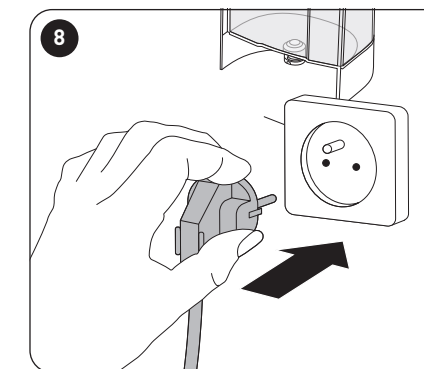
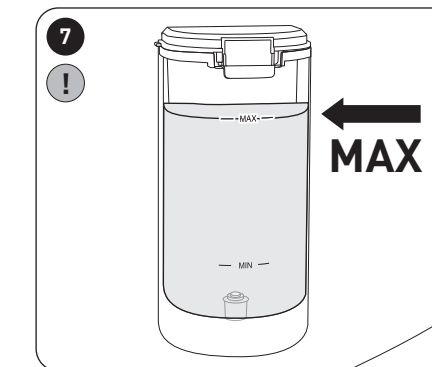
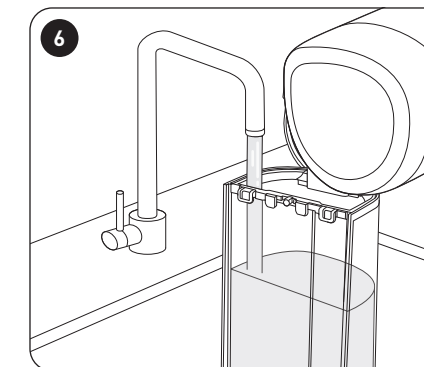
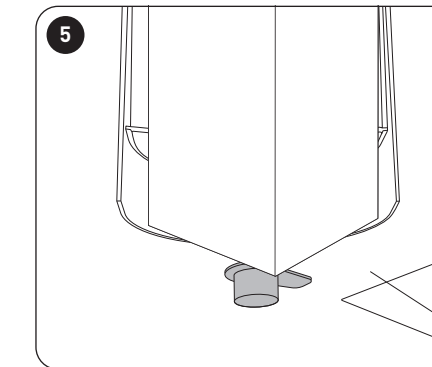
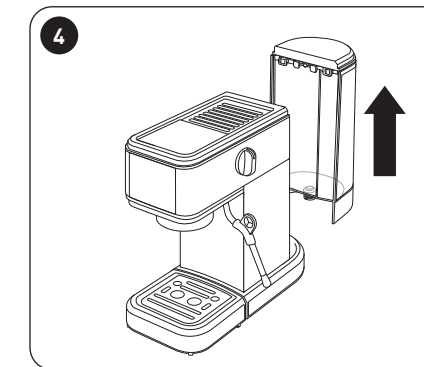
What's in the box / Contenu de l'emballage / Wat zit er in de verpakking / Contenido de la caja

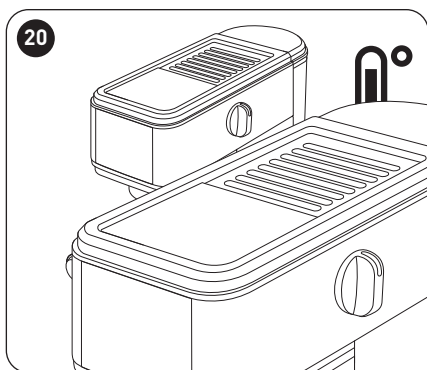
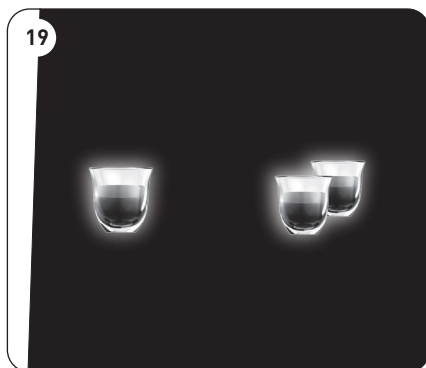
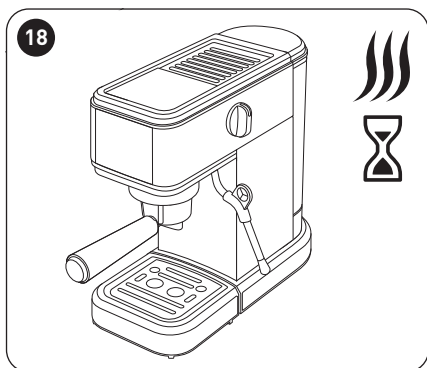
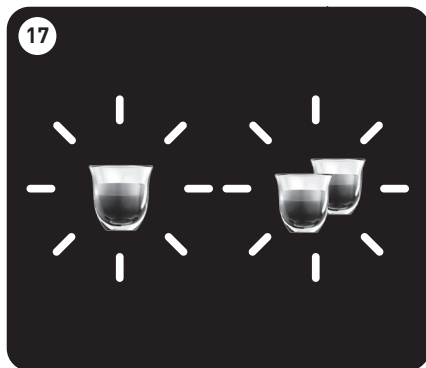
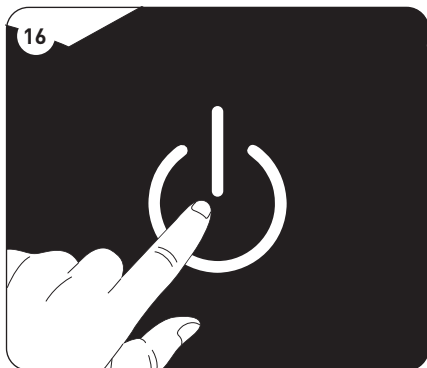


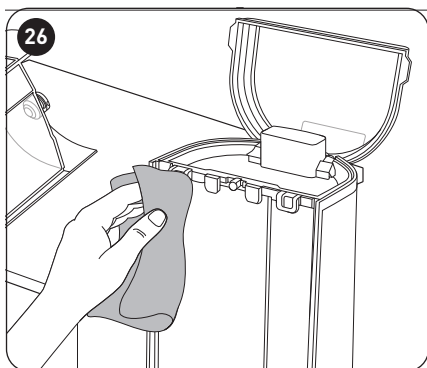
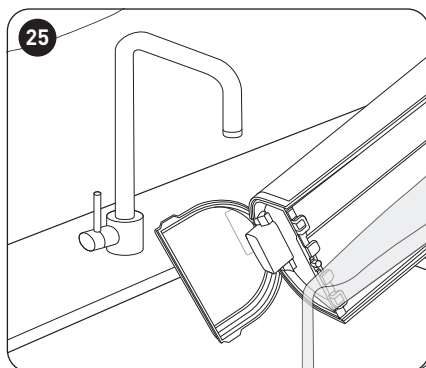
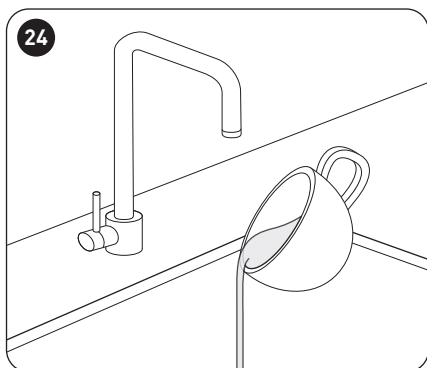
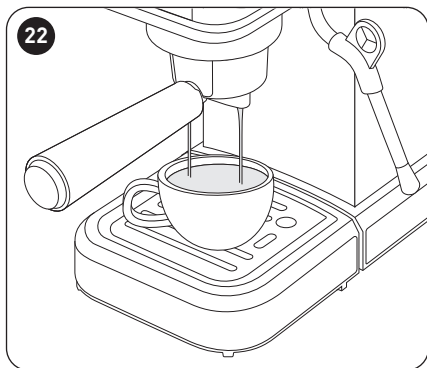
Getting started / Mise en route / Aan de slag / Primeros pasos



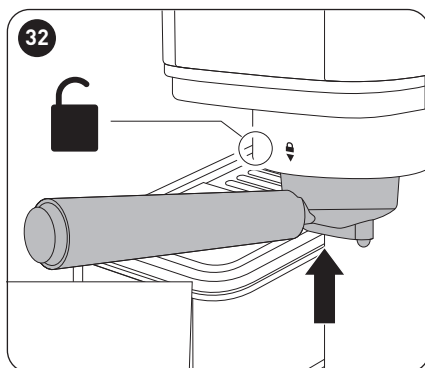
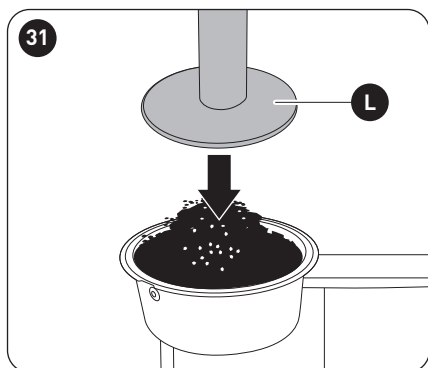
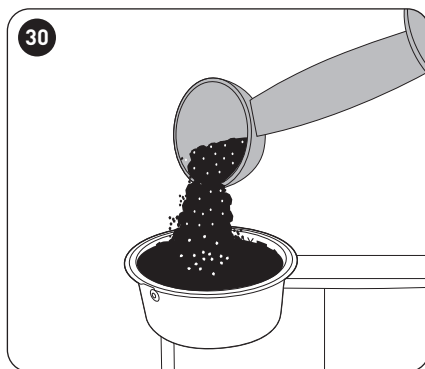
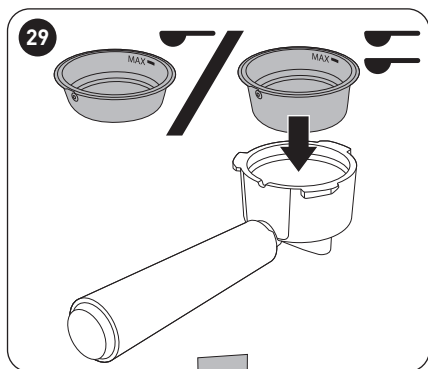
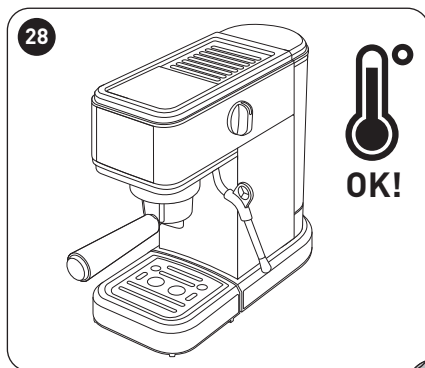
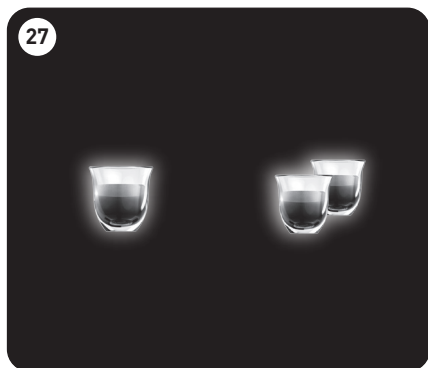
Preheat / Préchauffage / Voorverwarmen / Precalentar

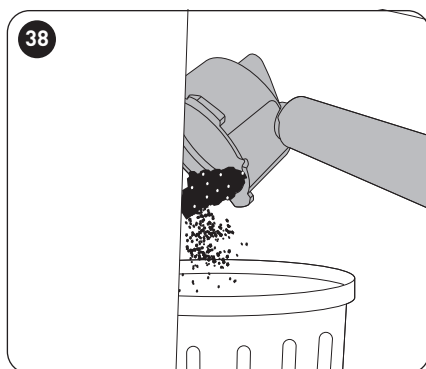
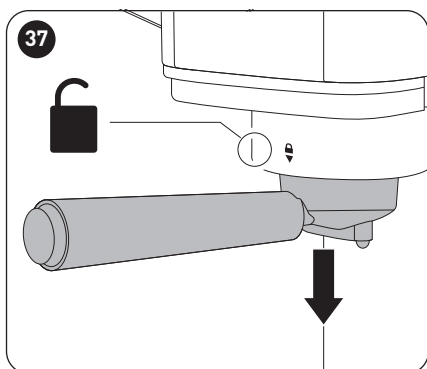
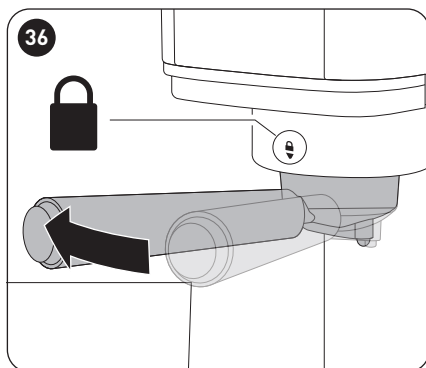
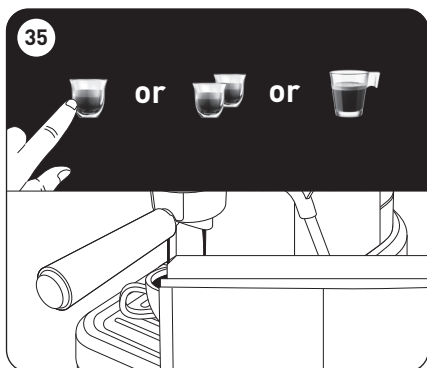
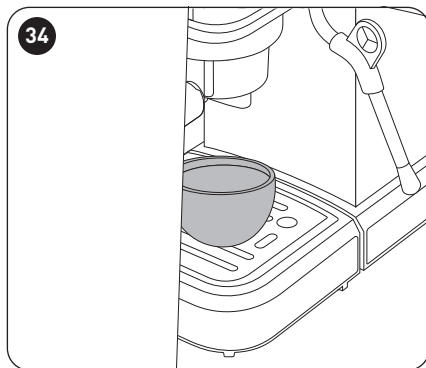
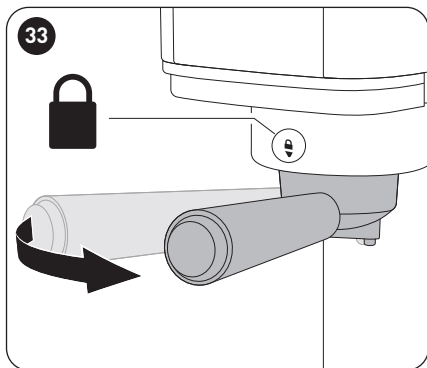




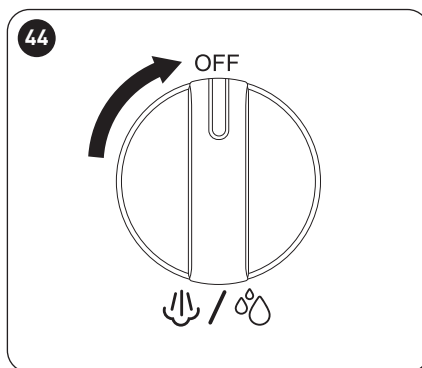
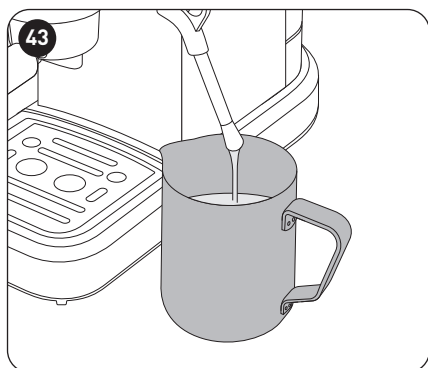
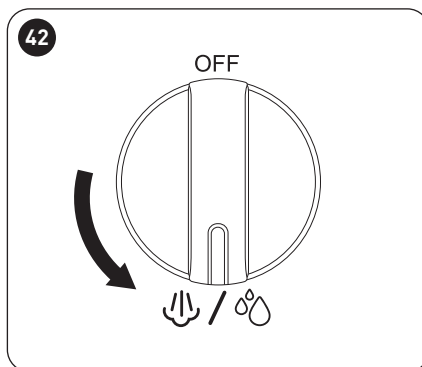
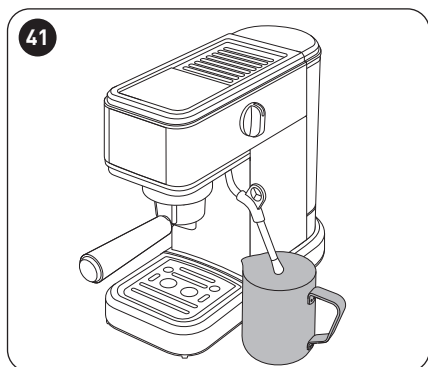
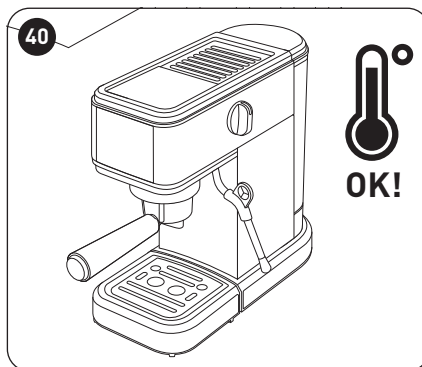


**Make coffee / Préparation du café / Koffie zetten /
Preparar café**

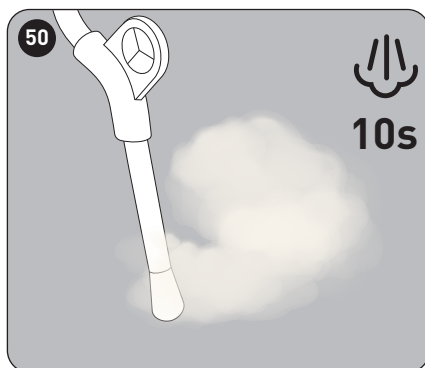
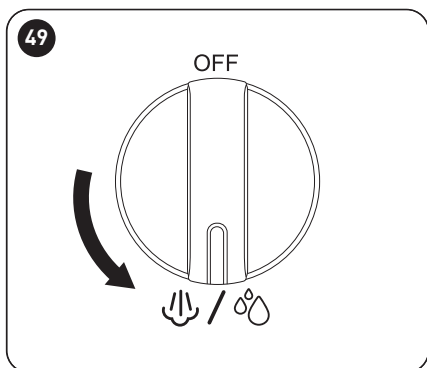
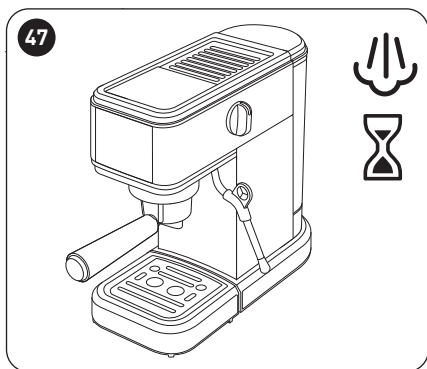
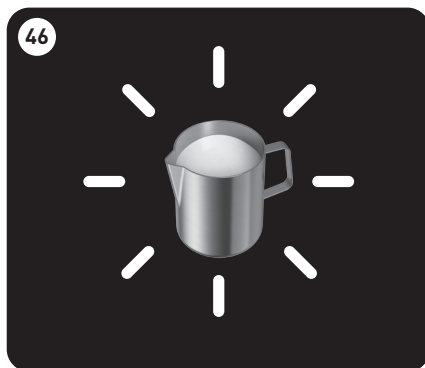


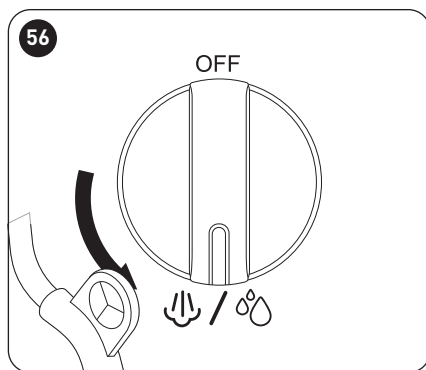
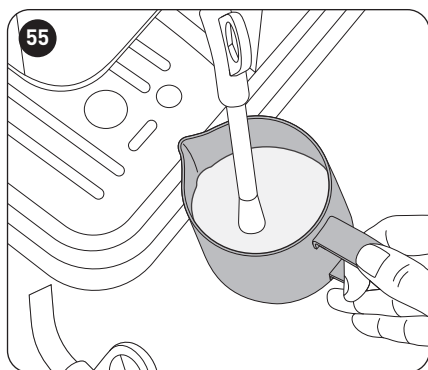
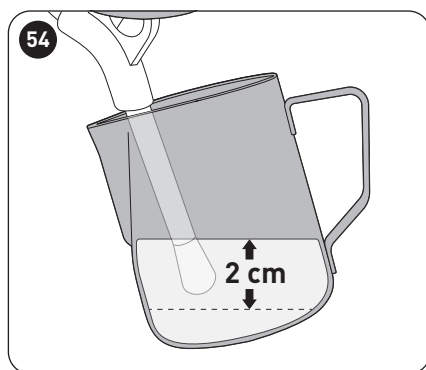
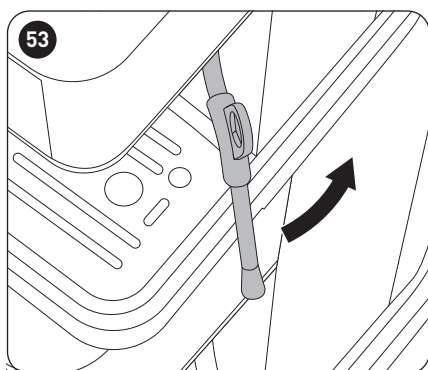
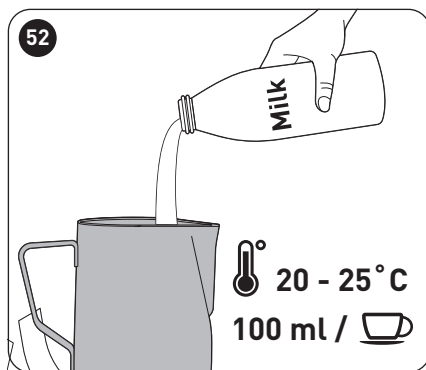
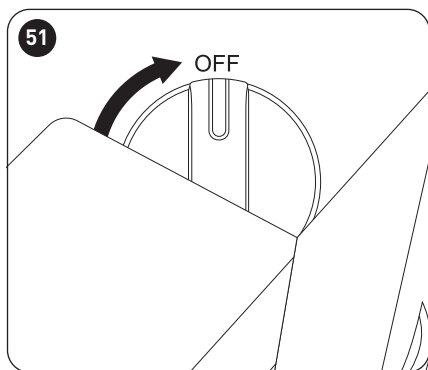


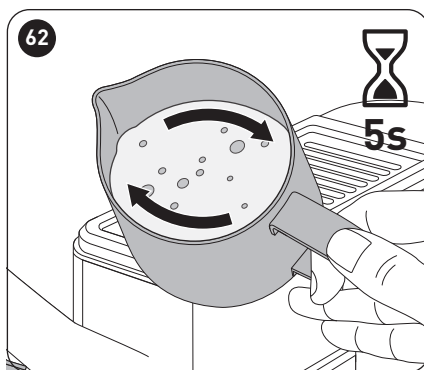
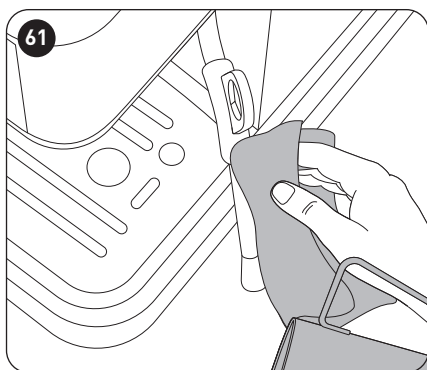
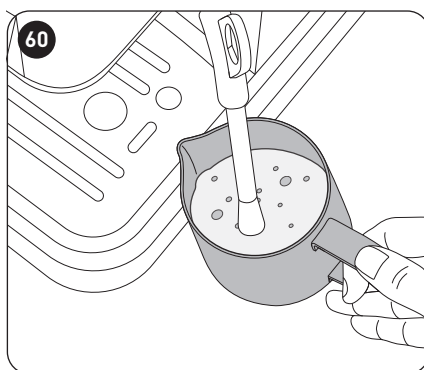
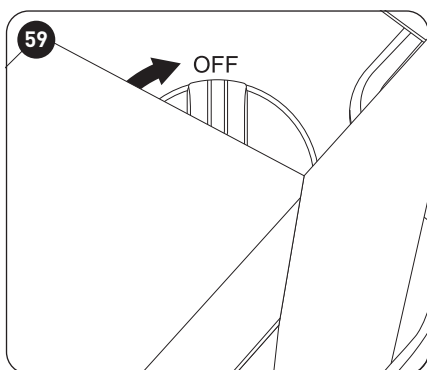
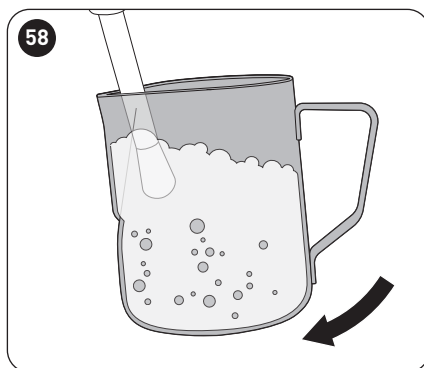
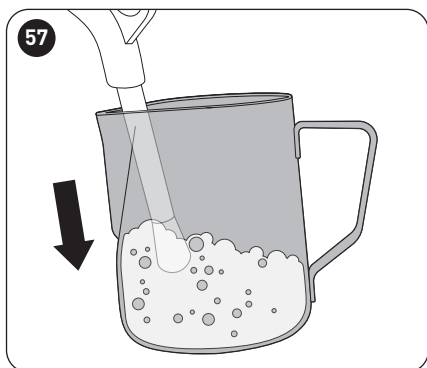
Make hot water / Préparation d'eau chaude / Heet water maken / Preparar agua caliente



**Froth milk / Moussage du lait / Melk opschuimen /
Espumar leche**

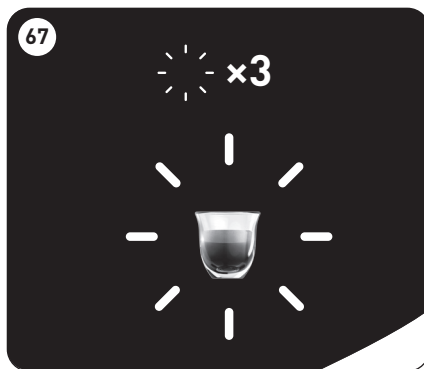
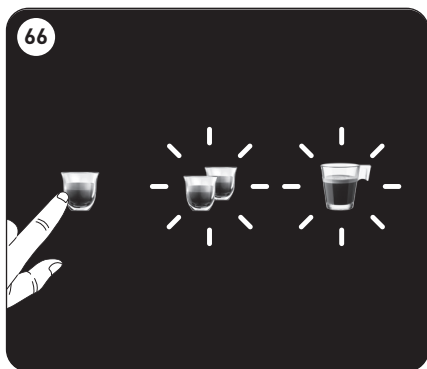
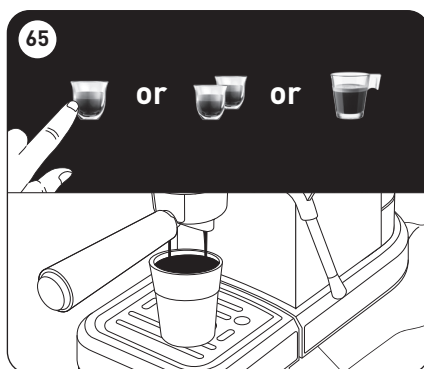
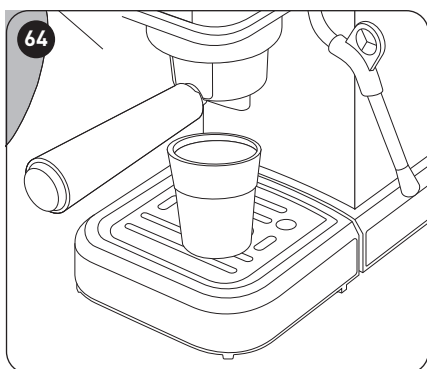




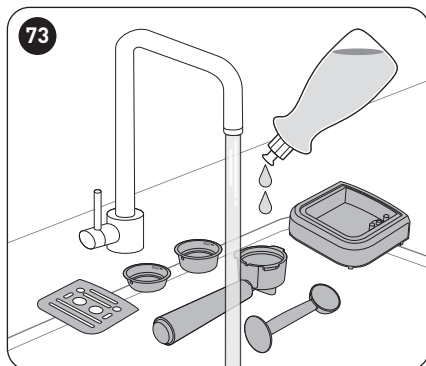
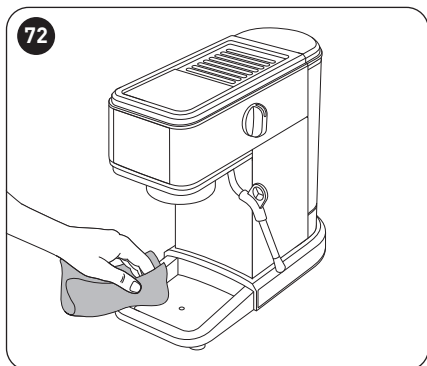
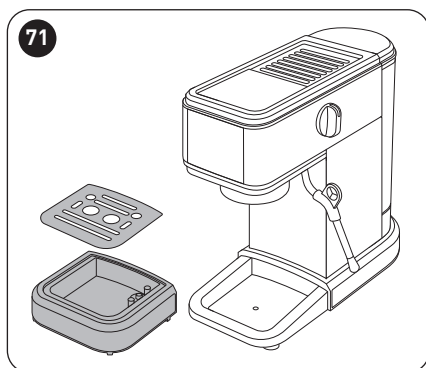
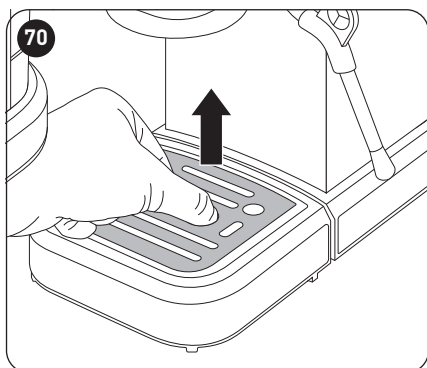
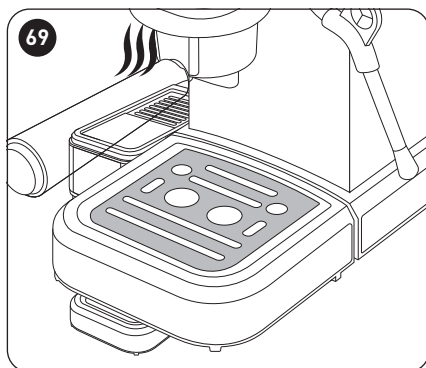
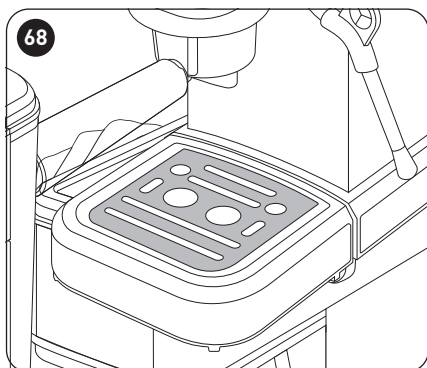




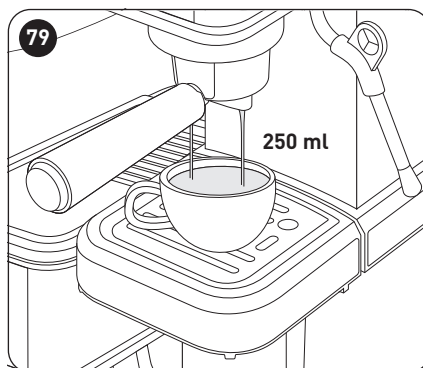
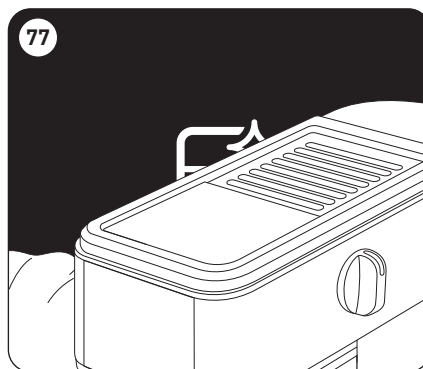
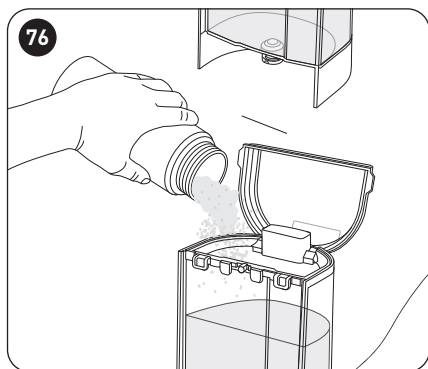
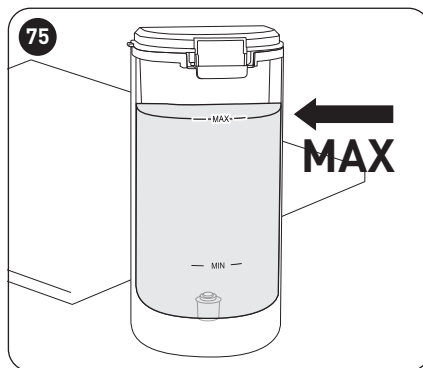
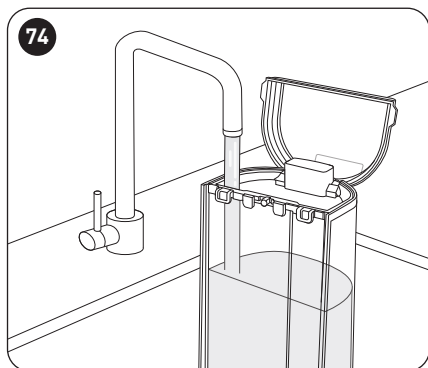
Set coffee cup size / Réglage de la taille de la tasse à café / Maat van koffiekopje instellen / Ajustar el tamaño de la taza de café

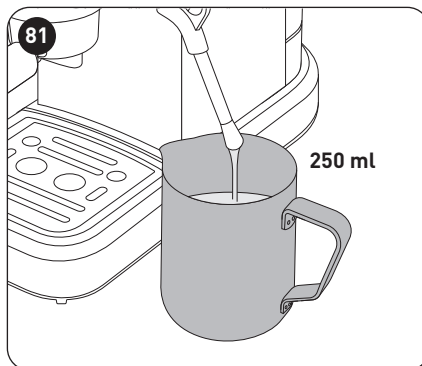
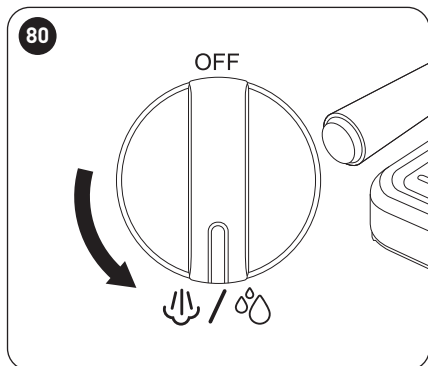


Cleaning / Nettoyage / Reinigen / Limpieza

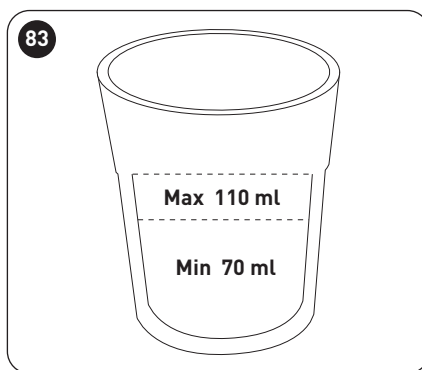
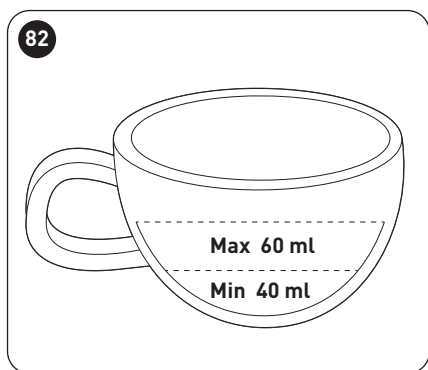


Descaling / Détartrage / Ontkalken / Descalcificación





**Single/Double coffee cup / 1 tasse/2 tasses / Enkel/Dubbel
koffiekopje / Taza de café individual/doble**



Thank you!

Thank you for choosing this VALBERG product. VALBERG products are chosen, tested, and recommended by ELECTRO DEPOT, so you can be sure you are getting a top-quality, easy-to-use product that won't let you down.

We're confident your new device will be a pleasure to use every day!

Welcome to ELECTRO DEPOT.



ELECTRO DEPOT

Table of Contents

A

Product overview

Parts
Product usage
Specifications

B

Product usage

Before first use
Auto power off
Filling the water tank
Making espresso
Making hot water
Heating/frothing milk
Settings

C

Cleaning and maintenance

Cleaning and maintenance
Descaling the coffee maker
Troubleshooting
Storage

Before using the unit, carefully read both the **Manual and Regulatory Warnings** booklet. Keep these instructions for future reference and pass them onto any new owners of the unit.

Parts

- A** Cup warming area
- B** Portafilter
- C** Steam control knob
- D** Water tank
- E** Control panel with touch keys
 - 1** On/Off key
 - 2** Single cup key
 - 3** Double cup key
 - 4** Medium-sized cup key
 - 5** Descaling key
 - 6** Steam key
- F** Drip tray
 - 1** Drip plate
 - 2** Drip tray
- G** Coffee outlet

- H** Frothing pipe handle
- I** Frothing pipe nozzle
- J** Portafilter basket (1 cup)
- K** Portafilter basket (2 cups)
- L** Measuring spoon

Product usage

- This product is designed for brewing coffee and boiling water. It must not be used for any other purposes. It is intended for household use only and should not be used for commercial purposes. Any other use may damage the product or cause injury.

Specifications

Model:	10009377 (PUMPCOFFEE M3)
Supply voltage:	220-240V~, 50-60Hz
Power consumption:	1350 W
Off mode power consumption:	0.28 W
The period after which the equipment reaches automatically off mode:	30 mins
Tank capacity:	1.0 L
Protection class:	Class I

Before first use



WARNING: Before first use, please activate the steam nozzle for a few seconds by turning the knob ON [be sure to place a recipient under the nozzle to do so (Fig. 2 and Fig. 3)].

Remove all packaging before use, except the nameplate (Fig. 1).

- Place the unit on a stable, level, non-slip, heat-resistant surface.
- Do not position the unit near the edge of a countertop where it could accidentally fall off.
- Do not place the unit on a hot surface such as a stove.
- Unwind the power cord fully.
- Clean the unit to remove any residues from the manufacturing process. The appliance may give off a slight odour when you start using it. This is normal due to its newness and does not indicate a manufacturing defect or danger.
- To ensure the first cup of coffee tastes excellent, we recommend that you rinse the coffee maker 2 to 3 times by using the brew function before making your first cup of coffee (Fig. 4 to Fig. 26).



IMPORTANT!

When using the appliance for the first time:

- Remove the plug from the bottom of the water tank, so as to allow the water to release (Fig. 5).
- In case the unit does not produce water when first use, turn the steam control knob counterclockwise to allow maximum water release. When there is water release from the frothing pipe, turn the steam control knob to **OFF** position.

Notes on illustrations:

- Do not fill the water tank with water exceeding the **MAX** mark on the water tank (Fig. 7).
- Do not put coffee into the portafilter basket when rinsing before first use (Fig. 9).
- Make sure the portafilter is securely fixed in the locked (☞) position (Fig. 13).
- Place a coffee cup (not provided) on the drip plate, making sure it is placed under the spout of the portafilter (Fig. 14).
- Make sure the steam control knob is in the **OFF** position before powering on the coffee maker (Fig. 15).
- After the coffee maker is plugged into a mains outlet, press the On/Off key on the control panel (Fig. 16), the buzzer rings once and the single cup key and double cup key on the control panel start to flash (Fig. 17), indicating the coffee maker is preheating. When all touch keys becomes steady on, the preheating is done (Fig. 19).



NOTE: On initial use or when there is air in the unit, a noise may be heard for about 20 seconds as the water pumps through the coffee maker.

Auto power off

If there is no operation within 30 minutes, the coffee maker will power off automatically.

Filling the water tank



WARNING: Do not operate the coffee maker when there is no water in the tank. Add water timely when the water level is below the **MIN** level marked on the tank.

- Fill the water tank with fresh water and take care not to exceed the **MAX** level marked on the tank (**Fig. 4** to **Fig. 7**). Alternatively, fill the tank without removing it by pouring fresh water into the tank directly from a jug.



NOTE: It is normal for there to be water in the space under the tank. Dry it regularly with a clean sponge.

Making espresso

Preheating

Each time before making a cup of good hot espresso coffee, we recommend you warm the coffee maker, including the portafilter, portafilter basket and cup, for example, rinse them with hot water, so that your coffee will not be affected by the parts that are cold. Then, follow the steps in **Fig. 4** to **Fig. 24** for preheating.



NOTE:

- After preheating, you can check and make sure the water is preheated by pressing the single cup key, and when the water comes out from the coffee outlet, press the single cup key again to stop (**Fig. 21** to **Fig. 23**). The coffee maker is ready to start brewing your coffee.
- On initial use or when there is air in the unit, a noise may be heard for about 20 seconds as the water pumps through the coffee maker.

Making espresso

For best results, always preheat the water as shown in **Fig. 4** to **Fig. 24**. To start brewing your espresso, follow the steps in **Fig. 27** to **Fig. 38**.

**NOTE:**

- Do not leave the coffee maker unattended whilst brewing coffee, as you may need to reposition the cup to catch the coffee being dispensed or to prevent the coffee from spilling out of the cup.
- Approximately 8g of coffee powder is recommended for single cup, and 15g for double cup.
- Recommended single coffee cup is approximately 40ml, and double coffee cup approximately 80ml (**Fig. 82** and **Fig. 83**).
- Default coffee making time: 23 seconds for single cup (☐) and 36 seconds for double cup (☐); 30 seconds for medium-sized cup (☐); and the temperature of the cup warming area is medium.
- If you press ☐, ☐ or ☐ key when the steam control knob is not in the **OFF** position, the coffee maker will sound an alert and both ☐ and ☐ keys flash. You need to cancel the alert by turning the steam control knob to the **OFF** position.

Making hot water

You can use the coffee maker to make hot water for warming coffee cup or making tea, or for cooling down the appliance.

1. Preheat the water, as shown in **Fig. 4** to **Fig. 24**.
2. Follow the steps in **Fig. 39** to **Fig. 44** to make hot water.

Heating/frothing milk

You will get a cup of latte or cappuccino when you top up the espresso with frothed milk. You will need a milk jug for frothing. Do not overfill the milk jug as the milk volume increases when you add steam to heat and froth it. Use a large cup that is big enough for the espresso with the frothed milk.

1. After preparing your espresso, follow the steps in **Fig. 4** to **Fig. 7** and **Fig. 15** to **Fig. 23** to preheat the coffee maker.
2. Follow the steps in **Fig. 45** to **Fig. 51** to heat up and build up steam pressure.
3. Follow the steps in **Fig. 52** to **Fig. 63** to start frothing milk.

**WARNING!**

- Never turn the steam control knob rapidly, as the steam will accumulate rapidly in a short time. This may increase the potential of the risk of explosion (**Fig. 49**).
- **Test if the temperature is too high in the coffee maker:** After using the “Steam” function for frothing milk, the single cup key (☞), double cup key (☞) and the medium-sized cup key (☞) blink fast together, it means the temperature of the appliance is too high and the appliance needs to be turned off. Allow it to rest for at least 5 minutes or use the “Making hot water” function (**Fig. 39** to **Fig. 44**) to cool down the appliance.



CAUTION: Hot steam can cause burns! Keep your hands and face away from the end of the frothing pipe where the nozzle releases steam.

**NOTE:**

- Fill the milk jug with about 100 ml of milk for one cup of cappuccino. We recommend you use whole milk at refrigerated temperature (**Fig. 52**). When choosing the size of the milk jug, we recommend that the diameter of the jug should not be less than 70mm (±5mm), and bear in mind that the milk increases in volume by 2 times. Make sure the height of the jug is enough.
- Clean the frothing pipe with a wet sponge or cloth immediately after the steam stops generating. Be careful of the remaining hot steam (**Fig. 61**).

Settings

You can set the coffee cup size, coffee temperature and the water hardness for your coffee maker. You can also reset the coffee maker to its factory default settings.



NOTE: Before setting the coffee cup size, coffee temperature or water hardness, make sure the coffee maker is preheated. See **Fig. 15** to **Fig. 20**.

Setting the coffee cup size

The factory default coffee cup volume is the standard cup volume. You can follow the steps in **Fig. 64** to **Fig. 67** to change it.

1. Place the desired coffee cup under the coffee outlet (**Fig. 64**).
2. Keep pressing ☞, ☞ or ☞ key and the coffee maker starts dispensing coffee. The other keys flash, indicating that the setting is ongoing (**Fig. 65** and **Fig. 66**).
3. When the coffee reaches the desired volume, release the key. The coffee maker stops dispensing coffee and the pressed key will flash three times, indicating the coffee cup setting is completed (**Fig. 67**).

Setup mode

- Keep pressing the steam key (☞) for 5 seconds until the single cup key (☒), double cup key (☒☒) and steam key (☞) flash in turn. At this time, the coffee maker enters the setup mode.
- The coffee maker will automatically exit the setup mode after 15 seconds if there is no key pressed.

Setting coffee temperature

1. Keep pressing the steam key (☞) for 5 seconds until the single cup key (☒), double cup key (☒☒) and steam key (☞) flash in turn to enter setup mode.
2. Press the single cup key (☒) to set the coffee temperature. The current coffee temperature setting will show as below:

			
On	Off	Off	Low temperature (70+/-5°C)
On	On	Off	Moderate temperature (75+/-5°C)
On	On	On	High temperature (80+/-5°C)

3. To change the temperature setting, press:
Single cup key (☒) for low temperature;
Double cup key (☒☒) for medium temperature; or
Steam key (☞) for high temperature.
4. After a new temperature setting is selected, ☒, ☒☒ and ☞ will be half-lit for 3 seconds. Then, ☒ will flash three times, indicating the selected temperature setting has been saved.

Setting water hardness level

When descaling is needed, the descaling key (☞☒) will light up constantly, reminding you to perform descaling.

The frequency of descaling needed depends on the hardness of water in your area. You can set the water hardness level for the coffee maker so that more frequent descaling is required. The default setting is hard water.

5. Keep pressing the steam key (☞) for 5 seconds until the single cup key (☒), double cup key (☒☒) and steam key (☞) flash in turn to enter setup mode.
6. Press the double cup key (☒☒) to set the water hardness level. The current water hardness setting will show as below:

			
On	Off	Off	Soft water
On	On	Off	Semi-hard water
On	On	On	Hard water

7. To change the water hardness setting, press:
Single cup key () for soft water;
Double cup key () for semi-hard water; or
Steam key () for hard water.
8. After a new water hardness setting is selected, the  will flash three times, indicating the selected water hardness setting has been saved.

NOTE:

 Soft water	 Semi-hard water	 Hard water
<18° fh	18° fh-36° fh	>36° fh
<180mg/1 CaCo ₃	180-300mg/1 CaCo ₃	360mg/1 CaCo ₃

To descale, see “Cleaning and maintenance” section.

Reset coffee maker

- After preheating the coffee maker, keep pressing the  and  keys for 5 seconds, all keys flash, indicating all settings have been reset to the factory default.

Cleaning and maintenance

Follow the steps in **Fig. 68** to **Fig. 73** to clean the appliance.



WARNING!

- To prevent the risk of electrocution, unplug the appliance from the mains supply before cleaning.
- Allow the appliance to cool down completely before cleaning.
- Do not immerse the appliance, power cable or plug in water or any other liquids as they contain electrical components.
- Never use solvents, chemical or abrasive cleaning agents, wire brushes, sharp objects or scouring pads to clean the appliance.
- Dry all parts thoroughly and reassemble before using the appliance.

Descaling the coffee maker



NOTE:

- Regular descaling can avoid the shortening of the coffee maker's expected life span.
- The frequency required for descaling will vary depending on the hardness of the water and how often you use the coffee maker.
- Only use descalers that are made for this specific purpose and follow the manufacturer's instructions carefully.
- Using filtered water will reduce the amount of scale accumulating in the coffee maker.

When descaling is needed, the descaling key (☞) will light up constantly, reminding you to perform descaling.

1. Fill the water tank up to the **MAX** mark on the water tank, and then add the descaler as per manufacturer's instructions (**Fig. 74** to **Fig. 76**).
2. Press the descaling key (☞) and the coffee maker will sound three beeps. The ☞ key flashes, indicating the coffee maker enters descaling mode (**Fig. 77** and **Fig. 78**).
3. The coffee maker will stop after discharging 250 ml of hot water through the coffee outlet. Turn on the steam control knob and it will discharge another 250ml of hot water through the frothing pipe (**Fig. 79** to **Fig. 81**).
4. The descaling mode ends. The coffee maker beeps and returns to the preheating mode, and the descaling key (☞) turns off.



NOTE: Avoid pouring the water/descaler solution into an enamelled water basin. Do not reuse the same solution. In case of unsatisfactory results, repeat the steps above.

- Alternatively, you can follow the steps above and clean the coffee maker with 25g of white vinegar mixed in the water up to the **MAX** mark (**Fig. 7**).

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
Water leaks from the bottom of the coffee maker.	• There is too much water in the drip tray.	• Empty and clean the drip tray. If this does not resolve the issue, contact your nearest service centre.

Problem	Possible Cause	Solution
Water leaks out of the side of the metal filter or filter holder.	• Coffee grounds on the portafilter rim are preventing a tight seal around the portafilter. • The coffee powder is too fine. • The seal ring is aging.	• Remove excess coffee grounds. • Replace it with the coffee powder which is relevantly coarse. • Contact the authorized service centre.
The portafilter could not be switched to the lock position.	• Too much coffee powder in the portafilter.	• Reduce the amount of the coffee powder.
The coffee is cold.	• Coffee maker is not preheated. • Coffee cup is not preheated.	• Preheat the coffee maker. • Preheat the coffee cup.
The coffee tastes vinegary.	• Incorrect cleaning. • The coffee is stored in a hot or wet environment or for too long and has gone off.	• Clean the coffee maker as shown in the "Before first use" section. • Store coffee powder in an air tight jars in a cool, dry place, such as in the fridge.
The coffee maker is not turning on.	• The power is incorrectly connected.	• Plug the power plug into a mains socket, making sure that the plug is firmly inserted.
The coffee maker is too noisy.	• There is no water or not enough water in the water tank. • Water tank is installed incorrectly.	• Add water to the water tank and make sure water level is between the MAX and MIN markings. • Correctly install the water tank.

Problem	Possible Cause	Solution
The frothing pipe is not frothing the milk.	• The coffee maker has not been preheated. • The container is too large and not the correct shape. • The wrong type of milk is used. • The frothing pipe is clogged.	• Press the steam button to activate the frothing pipe. Wait until the indicator light of the steam button to stop flashing and lights up steadily on the control panel. • Use a tall, narrow jug. • Use whole or semi-skimmed milk. • Unclog the frothing pipe nozzle by using a clip.

Storage



WARNING: Before storing the appliance, unplug it from the mains socket and allow it to cool completely.

- If you do not plan to use the appliance for a long time, we recommend that you clean it and then store it in its original packaging in a cool, dry place, away from direct sunlight, excessive dirt and dust, and out of the reach of children or pets.

Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG.
Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT,
les produits de la marque VALBERG vous assurent
une utilisation simple, une performance fiable et
une qualité irréprochable.
Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation
vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : www.electrodepot.fr
www.electrodepot.be

VOTRE AVIS COMPTE !



PARTAGEZ
VOTRE EXPERIENCE
SUR LES PRODUITS

Parce que votre satisfaction est notre priorité, nous vous proposons
de donner votre avis sur ce produit. Il sera transmis et analysé par
nos équipes afin d'améliorer continuellement le produit.

Donnez votre avis sur <http://www.electrodepot.fr/avis-client>



ELECTRO DEPOT

Table des matières

A

Aperçu de l'appareil

Pièces
Utilisation du produit
Caractéristiques

B

Utilisation de l'appareil

Avant la première utilisation
Arrêt automatique
Remplissage du réservoir
Préparation d'un espresso
Préparation d'eau chaude
Chauffage/moussage du lait
Réglages

C

Nettoyage et entretien

Nettoyage et entretien
Détartrage de la machine à café
Guide de dépannage
Rangement

Les notices sont aussi disponibles sur le site
<http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>
<http://www.electrodepot.be/fr/sav/notices>

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le mode d'emploi et le livret d'avertissements réglementaires. Gardez ce mode d'emploi pour vous y reporter ultérieurement et transmettez-le à tout nouveau propriétaire de l'appareil.

Pièces

- A** Zone de maintien au chaud pour tasse
- B** Porte-filtre
- C** Bouton de contrôle de la vapeur
- D** Réservoir d'eau
- E** Panneau de commande avec touches tactiles
 - ① Touche Marche/Arrêt
 - ② Touche Tasse simple
 - ③ Touche Tasse double
 - ④ Touche Tasse moyenne
 - ⑤ Touche Détartrage
 - ⑥ Touche Vapeur
- F** Bac d'égouttement
 - ① Plaque d'égouttement
 - ② Bac d'égouttement

- G** Buse de sortie du café
- H** Poignée de la buse de moussage
- I** Embout de la buse de moussage
- J** Panier de porte-filtre (1 tasse)
- K** Panier de porte-filtre (2 tasses)
- L** Cuillère de dosage

Utilisation du produit

- Cet appareil est conçu pour préparer du café et faire bouillir de l'eau. Il ne doit être utilisé à aucune autre fin. Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique et ne doit pas être utilisé à un usage commercial. Toute autre utilisation est susceptible d'endommager l'appareil ou de provoquer des blessures.

Caractéristiques

Modèle :	10009377 (PUMPCOFFEE M3)
Tension :	220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation électrique :	1 350 W
Consommation d'énergie en mode d'arrêt :	0,28 W
Période après laquelle l'équipement passe automatiquement en mode d'arrêt :	30 minutes
Capacité du réservoir :	1,0 L
Classe de protection :	Classe I

Avant la première utilisation



AVERTISSEMENT : Avant la première utilisation, veuillez activer la buse à vapeur pendant quelques secondes en tournant le bouton sur la position ON [veillez à placer un récipient sous la buse pour ce faire] (**Fig. 2** et **Fig. 3**).

Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation, à l'exception de la plaque signalétique (**Fig. 1**).

- Placez l'appareil sur une surface stable, plane, antidérapante et résistant à la chaleur.
- Ne posez pas l'appareil à proximité du rebord du plan de travail, car il pourrait accidentellement tomber.
- Ne posez pas l'appareil sur une surface chaude comme une cuisinière.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation.
- Nettoyez l'appareil pour éliminer tout résidu issu du processus de fabrication. L'appareil peut émettre une légère odeur lorsque vous commencez à l'utiliser. Cela est normal et est dû au fait que l'appareil est neuf. Cela n'indique pas un vice de fabrication ou un danger.
- Pour garantir une excellente saveur pour la première tasse de café, nous vous recommandons de rincer la machine à café 2 à 3 fois en utilisant la fonction de préparation de café avant de préparer la première tasse (**Fig. 4** à **Fig. 26**).



IMPORTANT !

Lors de la première utilisation de l'appareil :

- Retirez le bouchon au bas du réservoir d'eau, afin que l'eau puisse s'écouler (**Fig. 5**).
- Si cela se produit, tournez le bouton de contrôle de la vapeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour permettre un débit d'eau maximal. Lorsque de l'eau sort de la buse de moussage, tournez le bouton de contrôle de la vapeur sur la position d'arrêt **OFF**.

Remarque sur les illustrations :

- Ne dépassez pas le repère de niveau **MAX** du réservoir d'eau lorsque vous le remplissez (**Fig. 7**).
- N'ajoutez pas de café dans le panier de porte-filtre lorsque vous effectuez un rinçage avant la première utilisation (**Fig. 9**).
- Assurez-vous que le porte-filtre est fermement enclenché en position de verrouillage (**Fig. 13**).
- Placez une tasse à café (non fournie) sur la plaque d'égouttement, en vous assurant qu'elle se trouve bien sous le bec verseur du porte-filtre (**Fig. 14**).
- Veillez à ce que le bouton de contrôle de la vapeur se trouve sur la position d'arrêt **OFF** avant de mettre la machine à café en marche (**Fig. 15**).
- Une fois la machine à café branchée sur une prise secteur, appuyez sur la touche Marche/Arrêt sur le panneau de commande (**Fig. 16**). La sonnerie retentit une fois et les touches Tasse simple et Tasse double se mettent à clignoter sur le panneau de commande (**Fig. 17**) pour indiquer que la machine à café est en cours de préchauffage. Lorsque toutes les touches sont allumées et fixes, le préchauffage est terminé (**Fig. 19**).



REMARQUE : Lors de l'utilisation initiale ou en cas d'air dans l'appareil, un bruit peut se faire entendre pendant environ 20 secondes lorsque l'eau est pompée dans la machine à café.

Arrêt automatique

Si aucune action n'est effectuée dans les 30 minutes, la machine à café s'éteindra automatiquement.

Remplissage du réservoir



AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la machine à café lorsque le réservoir d'eau est vide. Ajoutez de l'eau dès que le niveau d'eau est en dessous du repère **MIN** indiqué sur le réservoir.

- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche en veillant à ne pas dépasser le repère **MAX** indiqué sur le réservoir (**Fig. 4 à Fig. 7**). Vous pouvez également remplir le réservoir sans le retirer en y versant directement de l'eau fraîche avec une carafe.



REMARQUE : Il est normal qu'il y ait de l'eau dans l'espace sous le réservoir. Séchez-le régulièrement avec une éponge propre.

Préparation d'un expresso

Préchauffage

Avant de préparer une tasse de délicieux expresso chaud, nous vous recommandons de faire préchauffer à chaque fois la machine à café, y compris le porte-filtre, le panier de porte-filtre et la tasse, en les rinçant à l'eau chaude afin que le café ne soit pas affecté par la froideur de ces pièces. Suivez ensuite les étapes illustrées par les images **Fig. 4 à Fig. 24** pour le préchauffage.



REMARQUE :

- Une fois le préchauffage terminé, vous pouvez vous assurer que l'eau est préchauffée en appuyant sur la touche Tasse simple. Lorsque l'eau coule de la buse de sortie du café, appuyez à nouveau sur la touche Tasse simple pour arrêter la distribution d'eau (**Fig. 21 à Fig. 23**). La machine à café est alors prête à préparer votre café.
- Lors de l'utilisation initiale ou en cas d'air dans l'appareil, un bruit peut se faire entendre pendant environ 20 secondes lorsque l'eau est pompée dans la machine à café.

Préparation d'un expresso

Pour de meilleurs résultats, préchauffez toujours l'eau comme illustré par les images **Fig. 4** à **Fig. 24**.

Pour commencer la préparation d'un expresso, suivez les étapes illustrées par les images **Fig. 27** à **Fig. 38**.



REMARQUE :

- Ne laissez pas la machine à café sans surveillance lorsque vous préparez le café, car il vous faudra peut-être repositionner la tasse pour recueillir le café ou pour empêcher qu'il ne déborde de la tasse.
- Il est recommandé d'utiliser environ 8 g de café en poudre pour une tasse simple, et 15 g pour une tasse double.
- La taille recommandée pour une tasse simple est d'environ 40 ml et celle pour une double tasse est d'environ 80 ml (**Fig. 82** et **Fig. 83**).
- Temps de préparation par défaut du café : 23 secondes pour une tasse simple (☐) et 36 secondes pour une tasse double (☐☐) ; 30 secondes pour une tasse moyenne (☐☐☐) ; et la température de la zone de chauffage de tasses est moyenne.
- Si vous appuyez sur la touche ☐, ☐☐ ou ☐☐☐ lorsque le bouton de contrôle de la vapeur n'est pas sur la position d'arrêt **OFF**, la machine à café émettra un son d'alerte et les deux touches ☐ et ☐☐ clignoteront. Vous devrez alors annuler l'alerte en tournant le bouton de contrôle de la vapeur sur la position d'arrêt **OFF**.

Préparation d'eau chaude

Vous pouvez utiliser la machine à café pour obtenir de l'eau chaude afin de chauffer une tasse à café, de préparer du thé ou de refroidir l'appareil.

1. Préchauffez l'eau comme illustré par les images **Fig. 4** à **Fig. 24**.
2. Suivez les étapes illustrées par les images **Fig. 39** à **Fig. 44** pour préparer de l'eau chaude.

Chauffage/moussage du lait

En ajoutant de la mousse de lait sur l'expresso, vous obtenez une tasse de café latte ou de cappuccino. Pour faire mousser le lait, il vous faut un pichet à lait. Ne remplissez pas trop le pichet à lait car le volume de lait augmente lorsque vous ajoutez de la vapeur pour le chauffer et le faire mousser. Utilisez une tasse large, assez grande pour contenir l'expresso et la mousse de lait.

1. Après avoir préparé votre expresso, suivez les étapes illustrées par les images **Fig. 4** à **Fig. 7** et **Fig. 15** à **Fig. 23** pour faire préchauffer la machine à café.
2. Suivez les étapes illustrées par les images **Fig. 45** à **Fig. 51** pour faire chauffer la machine et laisser la pression de la vapeur augmenter.

3. Suivez les étapes illustrées par les images **Fig. 52** à **Fig. 63** pour faire mousser le lait.

**AVERTISSEMENT !**

- Ne tournez jamais rapidement le bouton de contrôle de la vapeur, car celle-ci s'accumulera rapidement dans un court laps de temps. Cela peut augmenter le risque d'explosion (**Fig. 49**).
- **Vérifiez que la température n'est pas trop élevée dans la machine à café :** Après avoir utilisé la fonction de vapeur pour faire mousser le lait, les touches Tasse simple () , Tasse double () et Tasse moyenne () clignotent rapidement en même temps, ce qui signifie que la température de l'appareil est trop élevée et que l'appareil doit être éteint. Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 5 minutes ou utilisez la fonction de préparation d'eau chaude (**Fig. 39** à **Fig. 44**) pour refroidir l'appareil.



ATTENTION : La vapeur chaude peut causer des brûlures ! Gardez les mains et le visage à distance de l'extrémité de la buse de moussage lorsque celle-ci projette de la vapeur.

**REMARQUE :**

- Remplissez le pichet à lait d'environ 100 ml de lait pour une tasse de cappuccino. Nous vous recommandons d'utiliser du lait entier sortant tout juste du réfrigérateur (**Fig. 52**). En ce qui concerne la taille du pichet à lait, nous vous recommandons de choisir un pichet avec un diamètre d'au moins 70 mm (± 5 mm), en gardant à l'esprit que le volume du lait sera multiplié par 2. Assurez-vous que la hauteur du pichet sera suffisante.
- Nettoyez immédiatement la buse de moussage à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon humides lorsque la production de vapeur cesse. Faites attention à la vapeur chaude restante (**Fig. 61**).

Réglages

Vous pouvez régler la taille de la tasse à café, la température du café et la dureté de l'eau pour votre machine à café. Vous pouvez également réinitialiser la machine à café aux réglages d'usine par défaut.



REMARQUE : Avant de régler la taille de la tasse à café, la température du café ou la dureté de l'eau, assurez-vous que la machine à café a préchauffé. Voir **Fig. 15** à **Fig. 20**.

Réglage de la taille de la tasse à café

Le volume par défaut d'une tasse à café correspond au volume d'une tasse standard. Vous pouvez suivre les étapes illustrées par les images **Fig. 64** à **Fig. 67** pour changer le volume.

1. Posez la tasse à café souhaitée sous la buse de sortie du café (**Fig. 64**).
2. Appuyez continuellement sur la touche ,  ou  et la machine à café commencera à distribuer le café. Les autres touches clignoteront alors pour indiquer que le réglage est en cours (**Fig. 65** et **Fig. 66**).
3. Lorsque le volume de café souhaité est atteint, relâchez la touche. La machine à café arrête la distribution du café et la touche enfoncée clignote trois fois pour indiquer que le réglage de la taille de la tasse à café est terminé (**Fig. 67**).

Mode de configuration

- Appuyez continuellement sur la touche Vapeur () pendant 5 secondes jusqu'à ce que la touche Tasse simple (), la touche Tasse double () et la touche Vapeur () clignotent tour à tour. À ce moment-là, la machine à café entre en mode de configuration.
- La machine à café quittera automatiquement le mode de configuration au bout de 15 secondes si vous n'appuyez sur aucune touche.

Réglage de la température du café

1. Appuyez continuellement sur la touche Vapeur () pendant 5 secondes jusqu'à ce que la touche Tasse simple (), la touche Tasse double () et la touche Vapeur () clignotent tour à tour pour passer en mode de configuration.
2. Appuyez sur la touche Tasse simple () pour régler la température du café. Le réglage de température du café actuel sera affiché comme illustré ci-dessous :

			
Allumée	Éteinte	Éteinte	Basse température (70 +/- 5 °C)
Allumée	Allumée	Éteinte	Basse température (75 +/- 5 °C)
Allumée	Allumée	Allumée	Température élevée (80 +/- 5 °C)

3. Pour changer le réglage de la température, appuyez sur :
Touche Tasse simple () pour une basse température ;
Touche Tasse double () pour une température moyenne ; ou
Touche Vapeur () pour une température élevée.
4. Une fois que vous avez sélectionné un nouveau réglage de température, ,  et  sont à moitié allumés pendant 3 secondes. Ensuite,  clignotera trois fois pour indiquer que le réglage de température sélectionné a été enregistré.

Réglage du niveau de dureté de l'eau

Lorsqu'un détartrage est nécessaire, la touche Détartrage () reste allumée pour vous rappeler d'effectuer un détartrage.

La fréquence de détartrage nécessaire dépend de la dureté de l'eau dans votre région. Vous pouvez régler le niveau de dureté de l'eau sur la machine à café afin qu'elle vous rappelle plus souvent de la détartrer. Le réglage par défaut est le niveau d'eau dure.

- Appuyez continuellement sur la touche Vapeur () pendant 5 secondes jusqu'à ce que la touche Tasse simple () , la touche Tasse double () et la touche Vapeur () clignotent tour à tour pour passer en mode de configuration.
- Appuyez sur la touche Tasse double () pour régler le niveau de dureté de l'eau. Le réglage de dureté de l'eau actuel sera affiché comme illustré ci-dessous :

			
Allumée	Éteinte	Éteinte	Eau douce
Allumée	Allumée	Éteinte	Eau semi-dure
Allumée	Allumée	Allumée	Votre eau est dure.

- Pour changer le réglage de dureté de l'eau, appuyez sur :
Touche Tasse simple () pour une eau douce ;
Touche Tasse double () pour une eau semi-dure ; ou
Touche Vapeur () pour une eau dure.
- Une fois le nouveau réglage de dureté de l'eau sélectionné,  clignote trois fois pour indiquer que le réglage de dureté de l'eau sélectionné a été enregistré.

REMARQUE :

 Eau douce	 Eau semi-dure	 Votre eau est dure
< 18 °fh	18 °fh - 36 °fh	> 36 °fh
< 180 mg/1 CaCo3	180 - 300 mg/1 CaCo3	360 mg/1 CaCo3

Pour effectuer le détartrage, consultez la partie « Nettoyage et entretien ».

Réinitialisation de la machine à café

- Après le préchauffage de la machine à café, maintenez les touches  et  appuyées pendant 5 secondes. Toutes les touches clignoteront alors pour indiquer que tous les réglages ont été réinitialisés aux réglages d'usine par défaut.

Nettoyage et entretien

Suivez les étapes illustrées par les images **Fig. 68 à Fig. 73** pour nettoyer l'appareil.



AVERTISSEMENT !

- Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer.
- N'immergez en aucun cas l'appareil, son cordon ou sa fiche dans l'eau ni dans tout autre liquide, car ils contiennent des composants électriques.
- N'utilisez jamais de solvants, de produits de nettoyage chimiques ou abrasifs, de brosses métalliques, d'objets pointus ou de tampons à récurer pour nettoyer l'appareil.
- Séchez soigneusement toutes les pièces et remontez-les avant d'utiliser l'appareil.

Détartrage de la machine à café



REMARQUE :

- Un détartrage régulier peut éviter une réduction de la durée de vie utile de la machine à café.
- La fréquence de détartrage nécessaire dépendra de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation de la machine à café.
- N'utilisez que des détartrants conçus à cette fin et suivez attentivement les instructions du fabricant.
- L'utilisation d'eau filtrée réduira la quantité de tartre s'accumulant dans la machine à café.

Lorsqu'un détartrage est nécessaire, la touche Détartrage (☞) reste allumée pour vous rappeler d'effectuer un détartrage.

1. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère **MAX** figurant sur le réservoir, puis ajoutez le détartrant conformément aux instructions du fabricant (**Fig. 74 à Fig. 76**).
2. Appuyez sur la touche Détartrage (☞) et la machine à café émettra trois bips. La touche ☞ clignote et la machine à café passe en mode de détartrage (**Fig. 77 et Fig. 78**).
3. La machine à café s'arrêtera après avoir distribué 250 ml d'eau chaude via la buse de sortie du café. Activez le bouton de contrôle de la vapeur et 250 ml d'eau chaude supplémentaires seront distribués via la buse de moussage (**Fig. 79 à Fig. 81**).
4. Le mode de détartrage se termine alors. La machine à café émet des bips et revient en mode de préchauffage, puis la touche Détartrage (☞) s'éteint.



REMARQUE : Évitez de verser la solution eau/détartrant dans un évier en email. Ne réutilisez pas la même solution. Si le résultat n'est pas satisfaisant, répétez les étapes précédentes.

- Vous pouvez également suivre les étapes ci-dessus et nettoyer la machine à café avec 25 g de vinaigre blanc ajouté à de l'eau jusqu'au repère **MAX** (**Fig. 7**).

Guide de dépannage

Problème	Cause possible	Solution
De l'eau fuit du fond de la machine à café.	• Il y a trop d'eau dans le bac d'égouttement.	• Videz et nettoyez le bac d'égouttement. Si cela ne résout pas le problème, contactez votre centre de réparation le plus proche.

Problème	Cause possible	Solution
De l'eau s'échappe du côté du filtre métallique ou du porte-filtre.	- Des grains de café sur le bord du porte-filtre empêchent l'étanchéité autour du porte-filtre. - La poudre de café est trop fine. - Le joint d'étanchéité est usé.	- Enlevez l'excès de grains de café. - Remplacez le café en poudre par une poudre plus grossière. - Contactez un centre de réparation agréé.
Il est impossible de mettre le porte-filtre en position de verrouillage.	Il y a trop de café en poudre dans le porte-filtre.	Réduisez la quantité de café en poudre.
Le café est froid.	- La machine à café n'est pas préchauffée. - La tasse à café n'est pas préchauffée.	- Faites préchauffer la machine à café. - Faites préchauffer la tasse à café.
Le café a un goût de vinaigre.	- Le nettoyage n'a pas été effectué correctement. - Le café a été stocké dans un environnement chaud ou humide ou pendant une période trop longue et a tourné.	- Nettoyez la machine à café comme indiqué dans la section « Avant la première utilisation ». - Conservez la poudre de café dans un bocal hermétique dans un endroit frais et sec, comme un réfrigérateur.
La machine à café ne s'allume pas.	La machine est mal connectée à l'alimentation.	Branchez la fiche d'alimentation à une prise secteur, en vous assurant qu'elle est correctement insérée.
La machine à café est trop bruyante.	- Il n'y a pas d'eau, ou pas assez d'eau, dans le réservoir d'eau. - Le réservoir d'eau est mal installé.	- Ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau et assurez-vous que le niveau d'eau est entre les repères MAX et MIN. - Installez correctement le réservoir d'eau.

Problème	Cause possible	Solution
La buse de moussage ne fait pas mousser le lait.	• La machine à café n'a pas préchauffé. • Le conteneur est trop grand et n'a pas la bonne forme. • Le mauvais type de lait est utilisé. • La buse de moussage est bouchée.	• Appuyez sur le bouton de vapeur pour activer la buse de moussage. Attendez que le voyant du bouton de vapeur cesse de clignoter et reste allumé sur le panneau de commande. • Utilisez un pichet haut et étroit. • Utilisez du lait entier ou demi-écrémé. • Débouchez l'embout de la buse de moussage à l'aide d'un trombone.

Rangement



AVERTISSEMENT : Avant de ranger l'appareil, débranchez-le de la prise secteur et laissez-le refroidir complètement.

- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil avant une longue période, nous vous recommandons de le nettoyer et de le ranger dans son emballage d'origine dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, de la poussière excessive et des saletés, et hors de portée des enfants ou des animaux.

Bedankt!

Proficiat met uw keuze voor een product van VALBERG. De selectie en de testen van de toestellen van VALBERG gebeuren volledig onder controle en supervisie van ELECTRO DEPOT. We staan garant voor de kwaliteit van de toestellen van VALBERG, die uitmunten in hun eenvoudig gebruik, hun betrouwbare werking en hun onberispelijke kwaliteit.

ELECTRO DEPOT beveelt de VALBERG toestellen aan en is ervan overtuigd dat u uiterst tevreden zal zijn bij elk gebruik van het toestel. Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website: www.electrodepot.be



ELECTRO DEPOT

A**Overzicht van het
toestel**

Onderdelen
Het product gebruiken
Specificaties

B**Gebruik van het
toestel**

Voor het eerste gebruik
Automatisch uitschakelen
Het waterreservoir vullen
Espresso zetten
Heet water maken
Melk verwarmen/opschuimen
Instellingen:

C**Reiniging en
onderhoud**

Reiniging en onderhoud
Het koffiezetapparaat ontkalken
Probleemoplossing
Opslag

Lees voor gebruik van het toestel zowel de handleiding als het boekje met de wettelijke waarschuwingen zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige raadpleging en geef deze mee aan eventuele nieuwe eigenaars van het toestel.

Onderdelen

- A** Kopjesverwarmer
- B** Filterdrager
- C** Stoomregelaar
- D** Waterreservoir
- E** Bedieningspaneel met aanraaktoetsen
 - ① Aan/Uit-toets
 - ② Enkel kopje-toets
 - ③ Dubbel kopje-toets
 - ④ Middelgroot kopje-toets
 - ⑤ Ontkalken-toets
 - ⑥ Stoom-toets
- F** Lekbak
 - ① Druipplaat
 - ② Lekbak

- G** Koffie-uitloop
- H** Handgreep van opschuimpijpje
- I** Mondstuk van opschuimpijpje
- J** Filterbakje (1 kopje)
- K** Filterbakje (2 kopjes)
- L** Maatlepel

Het product gebruiken

- Dit product is ontworpen voor het zetten van koffie en het koken van water. Het mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt. Het is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Elk ander gebruik kan het product beschadigen of verwondingen veroorzaken.

Specificaties

Model:	10009377 (PUMPCOFFEE M3)
Voedingsspanning:	220-240 V~, 50-60 Hz
Stroomverbruik:	1350 W
Stroomverbruik in uit-stand:	0,28 W
De periode waarna het apparaat automatisch naar de uit-stand schakelt:	30 min
Inhoud reservoir:	1,0 l
Beschermingsklasse:	Klasse I

Voor het eerste gebruik



WAARSCHUWING: Activeer vóór het eerste gebruik het opschuimpijpje enkele seconden door de knop naar ON (AAN) te draaien [zorg ervoor dat u een opvangbakje onder het mondstuk plaatst (**Afb. 2** en **Afb. 3**)].

Verwijder alle verpakking vóór gebruik, met uitzondering van het typeplaatje (**Afb. 1**).

- Plaats het apparaat op een stabiel, vlak, hittebestendig antislip-oppervlak.
- Plaats het apparaat niet bij de rand van een aanrecht waar het per ongeluk zou kunnen vallen.
- Plaats het apparaat niet op een heet oppervlak, zoals een fornuis.
- Wikkel het snoer volledig af.
- Reinig het apparaat om eventuele resten van het fabricageproces te verwijderen. Het apparaat kan een lichte geur afgeven wanneer u het voor de eerste keer gebruikt. Dit is normaal omdat het apparaat nieuw is en wijst niet op een fabricagefout of gevaar.
- Om ervoor te zorgen dat het eerste kopje koffie uitstekend smaakt, raden we aan het koffiezetapparaat 2 à 3 keer te spoelen met de koffiezetfunctie voordat u het eerste kopje koffie zet (**Afb. 4** t/m **Afb. 26**).



BELANGRIJK!

Bij het eerste gebruik van het apparaat:

- Verwijder de plug aan de onderkant van het waterreservoir om het water te laten weglopen (**Afb. 5**).
- Als er bij het eerste gebruik geen water komt, draai de stoomregelaar tegen de klok in om maximale waterafgifte toe te staan. Zodra er water uit het opschuimpijpje komt, draai de stoomregelaar naar de **UIT**-stand.

Opmerkingen bij illustraties:

- Vul het waterreservoir niet met water boven de **MAX**-markering op het waterreservoir (**Afb. 7**).
- Doe geen koffie in het filterbakje bij het spoelen voor het eerste gebruik (**Afb. 9**).
- Zorg ervoor dat de filterdrager goed vastzit in de vergrendelde stand (☞) (**Afb. 13**).
- Plaats een koffiekopje (niet inbegrepen) op de druiplaat en zorg ervoor dat het kopje onder de uitloop van de filterdrager staat (**Afb. 14**).
- Zorg ervoor dat de stoomregelaar in de **UIT**-stand staat voordat u het koffiezetapparaat aanzet (**Afb. 15**).
- Zodra het koffiezetapparaat op het stopcontact is aangesloten, druk op de Aan/Uit-knop op het bedieningspaneel (**Afb. 16**). De zoemer klinkt één keer en het enkel kopje-toets en dubbel kopje-toets op het bedieningspaneel beginnen te knipperen (**Afb. 17**), wat aangeeft dat het apparaat aan het voorverwarmen is. Wanneer alle aanraaktoetsen constant branden, is het voorverwarmen voltooid (**Afb. 19**).



OPMERKING: Bij het eerste gebruik of wanneer er lucht in het apparaat zit, kan er gedurende ongeveer 20 seconden een geluid hoorbaar zijn wanneer het water door het koffiezetapparaat wordt gepompt.

Automatisch uitschakelen

Na een inactiviteit van 30 minuten wordt het koffiezetapparaat automatisch uitgeschakeld.

Het waterreservoir vullen



WAARSCHUWING: Gebruik het koffiezetapparaat niet wanneer er geen water in het reservoir zit. Vul het water tijdig bij zodra het onder het aangegeven **MIN**-niveau in het reservoir zakt.

- Vul het waterreservoir met vers water en let erop dat u het **MAX**-niveau dat op het reservoir is aangegeven niet overschrijdt (**Afb. 4** t/m **Afb. 7**). U kunt het reservoir ook bijvullen zonder het te verwijderen, door er rechtstreeks vers water in te gieten met een kan.



OPMERKING: Het is normaal dat er water in de ruimte onder het reservoir aanwezig is. Droog deze ruimte regelmatig met een schone spons.

Espresso zetten

Voorverwarmen

Telkens voordat u een kopje goede hete espressokoffie zet, raden we u aan om het koffiezetapparaat op te warmen, inclusief de filterdrager, het filterbakje en het kopje. Spoel ze bijvoorbeeld met heet water, zodat de koude onderdelen geen invloed hebben op uw koffie. Volg vervolgens de stappen in **Afb. 4** tot **Afb. 24** voor het voorverwarmen.



OPMERKING:

- Na het voorverwarmen kunt u controleren of het water goed is opgewarmd door het één kopje-toets te drukken. Wanneer er water uit de koffie-uitloop komt, druk opnieuw op de één kopje-toets om het proces te stoppen (**Afb. 21** t/m **Afb. 23**). Het koffiezetapparaat is klaar om koffie te zetten.
- Bij het eerste gebruik of wanneer er lucht in het apparaat zit, kan er gedurende ongeveer 20 seconden een geluid hoorbaar zijn wanneer het water door het koffiezetapparaat wordt gepompt.

Espresso zetten

Voor de beste resultaten moet u het water altijd voorverwarmen zoals getoond in **Afb. 4** tot **Afb. 24**.

Volg de stappen in **Afb. 27** t/m **Afb. 38** om te beginnen met het zetten van uw espresso.



OPMERKING:

- Laat het koffiezetapparaat niet zonder toezicht achter terwijl u koffie zet, want het kan nodig zijn om het kopje te verplaatsen om de doorgelopen koffie op te vangen of om te voorkomen dat de koffie uit het kopje loopt.
- Voor één kop koffie wordt ongeveer 8 g gemalen koffie aanbevolen, en voor twee kopjes ongeveer 15 g.
- Een enkel kopje koffie is bij benadering 40 ml en een dubbel kopje ongeveer 80 ml (**Afb. 82** en **Afb. 83**).
- Standaard koffiezettijd: 23 seconden voor een enkel kopje (☞) en 36 seconden voor een dubbel kopje (☞☞); 30 seconden voor een middelgroot kopje (☞☞); de temperatuur van het kopjesverwarmeroppervlak is gemiddeld.
- Als u op de ☞, ☞☞ of ☞☞☞ toets drukt terwijl de stoomregelaar niet in de **OFF** (UIT)-stand staat, geeft het apparaat een waarschuwingssignaal en beginnen de ☞ en ☞☞ toets te knipperen. Om het alarmsignaal te stoppen, draai de stoomregelaar terug naar de **OFF** (UIT)-stand.

Heet water maken

U kunt het koffiezetapparaat gebruiken om heet water te maken voor het opwarmen van koffiekopjes of het zetten van thee, of om het apparaat af te koelen.

1. Verwarm het water voor, zoals aangegeven in **Afb. 4** tot **Afb. 24**.
2. Volg de stappen in **Afb. 39** t/m **Afb. 44** om heet water te maken.

Melk verwarmen/opschuimen

U bekomt een kopje latte of cappuccino als u de espresso afwerkt met opgeschuimde melk. Voor het opschuimen hebt u een melkkannetje nodig. Vul de kan met melk niet te veel, het melkvolume neemt toe wanneer u stoom toevoegt om het te verwarmen en op te schuimen. Gebruik een grote kop dat groot genoeg is voor de espresso met de opgeschuimde melk.

1. Volg na het zetten van uw espresso de stappen in **Afb. 4** t/m **Afb. 7** en **Afb. 15** t/m **Afb. 23** om het koffiezetapparaat voor te verwarmen.
2. Volg de stappen in **Afb. 45** t/m **Afb. 51** om op te warmen en stoomdruk op te bouwen.
3. Volg de stappen in **Afb. 52** t/m **Afb. 63** om melk op te schuimen.

**WAARSCHUWING!**

- Draai nooit snel aan de stoomregelaar, want dan hoopt de stoom zich in korte tijd snel op. Dit kan het explosiegevaar vergroten (**Afb. 49**).
- **Test of de temperatuur in het koffiezetapparaat te hoog is:** Na gebruik van de "Stoom"-functie voor het opschuimen van melk, knippen de enkel kopje-toets () , dubbel kopje-toets () en middelgroot kopje-toets () tegelijkertijd snel. Dit betekent dat de temperatuur van het apparaat te hoog is en dat het apparaat moet worden uitgeschakeld. Laat het apparaat minstens 5 minuten rusten of gebruik de functie 'Heet water maken' (**Afb. 39 t/m Afb. 44**) om het apparaat af te laten afkoelen.



VOORZICHTIG: Hete stoom kan brandwonden veroorzaken! Houd uw handen en gezicht uit de buurt van het uiteinde van het opschuimpijpje waar het mondstuk stoom vrijgeeft.

**OPMERKING:**

- Vul het melkkannetje met ongeveer 100 ml melk voor één kopje cappuccino. We raden u aan volle melk op gekoelde temperatuur te gebruiken (**Afb. 52**). Bij het kiezen van de grootte van de melkkan, raden we aan dat de diameter van de kan niet kleiner is dan 70 mm (± 5 mm). Houd er ook rekening mee dat het volume van de melk 2 keer toeneemt. Zorg ervoor dat de kan hoog genoeg is.
- Reinig het opschuimpijpje onmiddellijk met een natte spons of doek zodra er geen stoom wordt geproduceerd. Pas op voor de resterende hete stoom (**Afb. 61**).

Instellingen:

U kunt de maat van het koffiekopje, de koffietemperatuur en de waterhardheid voor uw koffiezetapparaat instellen. U kunt het koffiezetapparaat tevens terugzetten naar de fabrieksinstellingen.



OPMERKING: Zorg ervoor dat het koffiezetapparaat is voorverwarmd voordat u de maat van het koffiekopje, de koffietemperatuur of de waterhardheid instelt. Zie **Afb. 15 t/m Afb. 20**.

De hoeveelheid koffie per kopje instellen

De standaard kopjesgrootte is vooraf ingesteld in de fabriek. U kunt deze aanpassen volgens de stappen in **Afb. 64 t/m Afb. 67**.

1. Plaats het gewenste koffiekopje onder de koffie-uitloop (**Afb. 64**).
2. Houd de ,  of  toets ingedrukt om koffie te laten lopen. De andere toetsen knippen, wat aangeeft dat de instelling in uitvoering is (**Afb. 65 en Afb. 66**).

3. Wanneer de gewenste hoeveelheid koffie is bereikt, laat de toets los. Het koffiezetten stopt en de ingedrukte toets knippert drie keer, wat betekent dat de kopje-instelling is voltooid (**Afb. 67**).

Instelmodus

- Houd de stoom-toets (☞) 5 seconden ingedrukt totdat de enkel kopje-toets (☒), dubbel kopje-toets (☒☒) en de stoom-toets (☞) om de beurt knipperen. Op dit moment schakelt het koffiezetapparaat over op de instelmodus.
- Het koffiezetapparaat verlaat de instelmodus automatisch na 15 seconden als er geen toets wordt ingedrukt.

Koffietemperatuur instellen

1. Houd de stoom-toets (☞) 5 seconden ingedrukt totdat de enkel kopje-toets (☒), dubbel kopje-toets (☒☒) en de stoom-toets (☞) om de beurt knipperen om de instelmodus te openen.
2. Druk op de enkel kopje-toets (☒) om de koffietemperatuur in te stellen. De huidige temperatuurinstelling van de koffie wordt als volgt weergegeven:

			
Aan	Uit	Uit	Lage temperatuur (70+/-5°C)
Aan	Aan	Uit	Middelhoge temperatuur (75+/-5°C)
Aan	Aan	Aan	Hoge temperatuur (80+/-5°C)

3. Om de temperatuurinstelling te wijzigen, druk op:
Enkel kopje-toets (☒) voor lage temperatuur;
Dubbel kopje-toets (☒☒) voor middelhoge temperatuur; of
Stoom-toets (☞) voor hoge temperatuur.
4. Nadat een nieuwe temperatuurinstelling is geselecteerd, zullen ☒, ☒☒ en ☞ gedurende 3 seconden half verlicht zijn. Daarna knippert ☒ drie keer, wat aangeeft dat de geselecteerde temperatuurinstelling is opgeslagen.

Waterhardheidsniveau instellen

Wanneer ontkalken nodig is, zal de ontkalken-toets (☞) continu branden als herinnering om te ontkalken.

Hoe vaak u moet ontkalken, hangt af van de waterhardheid in uw regio. U kunt het waterhardheidsniveau instellen op het koffiezetapparaat, zodat indien nodig vaker wordt ontkalkt. De standaardinstelling is hard water.

5. Houd de stoom-toets (☞) 5 seconden ingedrukt totdat de enkel kopje-toets (☒), dubbel kopje-toets (☒☒) en de stoom-toets (☞) om de beurt knipperen om de instelmodus te openen.
6. Druk op de dubbel kopje-toets (☒☒) om het waterhardheidsniveau in te stellen. De huidige instelling voor waterhardheid wordt weergegeven zoals hieronder:

B

Gebruik van het toestel

			
Aan	Uit	Uit	Zacht water
Aan	Aan	Uit	Middelhard water
Aan	Aan	Aan	Hard water

- Om de instelling voor waterhardheid te wijzigen, druk op
Enkel kopje-toets () voor zacht water;
Dubbel kopje-toets () voor middelhard water; of
Stoom-toets () voor hard water.
- Nadat een nieuwe waterhardheidsinstelling is geselecteerd, knippert de  drie keer, wat aangeeft dat de gekozen instelling is opgeslagen.

OPMERKING:

		
Zacht water	Middelhard water	Hard water
<18° fh	18° fh-36° fh	>36° fh
<180mg/1 CaCo3	180-300mg/1 CaCo3	360 mg/1 CaCo3

Raadpleeg de sectie 'Reiniging en onderhoud' om te ontkalken.

Het koffiezetapparaat resetten

- Na het voorverwarmen van het koffiezetapparaat, houd de  en  toets 5 seconden ingedrukt. Alle toetsen knipperen, wat aangeeft dat alle instellingen zijn teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

Reiniging en onderhoud

Volg de stappen in **Afb. 68** t/m **Afb. 73** om het apparaat schoon te maken.



WAARSCHUWING!

- Om het risico op elektrocutie te voorkomen, moet u de stekker van het apparaat uit het stopcontact trekken voordat u het schoonmaakt.
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof, aangezien deze elektrische onderdelen bevatten.
- Gebruik nooit oplosmiddelen, chemische of schurende reinigingsmiddelen, staalborstels, scherpe voorwerpen of schuursponsjes om het apparaat schoon te maken.
- Droog alle onderdelen goed af en zet ze weer in elkaar voordat u het apparaat gebruikt.

Het koffiezetapparaat ontkalken



OPMERKING:

- Regelmatig ontkalken kan voorkomen dat het koffiezetapparaat minder lang meegaat.
- Hoe vaak het apparaat ontkalkt moet worden, hangt af van de hardheid van het water en de gebruiksfrequentie van uw koffiezetapparaat.
- Gebruik alleen ontkalkingsmiddelen die voor dit specifieke doel zijn gemaakt en volg de instructies van de fabrikant nauwkeurig op.
- Door gefilterd water te gebruiken, zal er zich minder kalkaanslag ophopen in het koffiezetapparaat.

Wanneer ontkalken nodig is, zal de ontkalken-toets (☞) continu branden als herinnering om te ontkalken.

1. Vul het waterreservoir tot aan de **MAX**-markering en voeg vervolgens het ont kalkingsmiddel toe volgens de instructies van de fabrikant (**Afb. 74 t/m Afb. 76**).
2. Druk op de ontkalken-toets (☞) en het koffiezetapparaat produceert drie pieptonen. De ☞ toets begint te knipperen, wat aangeeft dat het apparaat de ont kalkingsmodus heeft geopend (**Afb. 77 en Afb. 78**).
3. Het koffiezetapparaat stopt automatisch nadat 250 ml heet water via de koffie-uitloop is afgevoerd. Draai vervolgens de stoomregelaar open; het apparaat voert nog eens 250 ml heet water af via het opschuimpijpje (**Afb. 79 t/m Afb. 81**).
4. De ont kalkingsmodus wordt beëindigd. Het apparaat piept, schakelt terug naar de voorverwarmingsmodus en de ontkalken-toets (☞) gaat uit



OPMERKING: Giet het water/de ont kalkingsoplossing niet weg in een geëmailleerde waterbak. Gebruik dezelfde oplossing niet opnieuw. Herhaal de bovenstaande stappen in geval van een onbevredigend resultaat.

- Als alternatief kunt u de bovenstaande stappen volgen en het koffiezetapparaat reinigen met 25 g witte azijn gemengd in water tot aan de **MAX**-markering (**Afb. 7**).

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er lekt water uit de bodem van het koffiezetapparaat.	• Er is te veel water in de druijbak.	• Leeg en reinig de druijbak. Als het probleem hiermee niet is opgelost, dient u contact op te nemen met het dichtstbijzijnde servicecentrum.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er lekt water uit de zijkant van de metalen filter of de filterhouder.	- Gemalen koffie op de rand van de filterdrager verhindert een goede afdichting rond de filterdrager. - De gemalen koffie is te fijn. - De afdichtring is versleten.	- Verwijder het teveel aan gemalen koffie - Vervang de koffie door een grover gemalen variant. - Neem contact op met een erkend servicecentrum.
De filterdrager kan niet in de vergrendelde positie worden gedraaid.	Er zit te veel gemalen koffie in de filterdrager.	Verminder de hoeveelheid koffie.
De koffie is koud.	- Het koffiezetapparaat is niet voorverwarmd. - Koffiekopje is niet voorverwarmd.	- Verwarm het koffiezetapparaat voor. - Verwarm het koffiekopje voor.
De koffie smaakt naar azijn.	- Onjuiste reiniging. - De koffie werd in een hete of natte omgeving of te lang bewaard en is bedorven.	- Reinig het koffiezetapparaat zoals aangegeven in het gedeelte 'Voor ingebruikname'. - Bewaar koffiopoeder in een luchtdichte pot op een koele, droge plaats, zoals in de koelkast.
Het koffiezetapparaat kan niet worden ingeschakeld.	De stroom is verkeerd aangesloten.	Steek de stekker in het stopcontact en zorg ervoor dat de stekker goed in zit.
Het koffiezetapparaat maakt veel lawaai.	- Er is geen of niet genoeg water in het waterreservoir. - Waterreservoir is verkeerd geïnstalleerd.	- Vul het waterreservoir en zorg ervoor dat het waterniveau tussen de MAX- en MIN-markeringen staat. - Plaats het waterreservoir correct terug.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het opschuimpijpje schuimt de melk niet op.	• Het koffiezetapparaat is niet voorverwarmd. • De houder is te groot en heeft niet de juiste vorm. • De verkeerde soort melk wordt gebruikt. • Het opschuimpijpje is verstopt.	• Druk op de stoomknop om het opschuimen te activeren. Wacht tot het controlelampje van de stoomknop stopt met knipperen en blijft branden op het bedieningspaneel. • Gebruik een hoge, smalle kan. • Gebruik volle of halfvolle melk. • Ontstop de opschuimpijpje met behulp van een clip.

Opslag



WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat opbergt en laat het volledig afkoelen.

- Als u van plan bent het apparaat langere tijd niet te gebruiken, raden wij u aan het apparaat schoon te maken en het vervolgens in de oorspronkelijke verpakking op een koele, droge plaats op te bergen, uit de buurt van direct zonlicht, overmatig vuil en stof, en buiten het bereik van kinderen of huisdieren.

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG. Seleccionados, testados y recomendados por ELECTRO DEPOT, los productos de la marca VALBERG le aseguran una utilización sencilla, un rendimiento fiable y una calidad incuestionable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo. Le damos la bienvenida a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: www.electrodepot.es



ELECTRO DEPOT

A

Descripción del aparato

Partes
Uso del producto
Especificaciones

B

Utilización del aparato

Antes del primer uso
Apagado automático
Llenar el depósito de agua
Preparar un espresso
Preparar agua caliente
Calentar/espumar leche
Ajustes

C

Limpieza y mantenimiento

Limpieza y mantenimiento
Descalcificar la cafetera
Solución de problemas
Almacenamiento

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente el Manual y el folleto de Advertencias Reglamentarias. Guarde estas instrucciones para futuras consultas y entréguelas a los nuevos propietarios del aparato.

Partes

- A** Zona para calentar tazas
- B** Portafiltro
- C** Mando de control del vapor
- D** Depósito de agua
- E** Panel de control con teclas táctiles
- ① Tecla de encendido/apagado
- ② Tecla de una taza
- ③ Tecla de doble taza
- ④ Tecla de taza mediana
- ⑤ Tecla de descalcificación
- ⑥ Tecla de vapor
- F** Bandeja de goteo
- ① Placa de goteo
- ② Bandeja de goteo

- G** Salida de café
- H** Asa del espumador
- I** Boquilla del espumador
- J** Cesta del portafiltro (1 taza)
- K** Cesta del portafiltro (2 tazas)
- L** Cuchara medidora

Uso del producto

- Este producto está diseñado para preparar café y hervir agua. No debe utilizarse para ningún otro fin. Está destinado únicamente a un uso doméstico y no deberá utilizarse para fines comerciales. Cualquier otro uso podría dañar el producto o provocar lesiones.

Especificaciones

Modelo:	10009377 (PUMPCOFFEE M3)
Tensión de alimentación:	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de energía:	1350 W
Consumo de energía en modo apagado:	0,28 W
El periodo tras el cual el equipo se apaga automáticamente es:	30 min
Capacidad del depósito:	1,0 L
Clase de protección:	Clase I

Antes del primer uso



ADVERTENCIA: Antes del primer uso, active la boquilla de vapor durante unos segundos girando el mando a la posición ON [asegúrese de colocar un recipiente debajo de la boquilla para hacerlo (Fig. 2 y Fig. 3)].

Retire todo el embalaje antes del uso, excepto la placa de identificación (Fig. 1).

- Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana, antideslizante y resistente al calor.
- No coloque el aparato cerca del borde de una encimera donde podría caerse accidentalmente.
- No coloque el aparato sobre una superficie caliente, como una cocina de gas.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación.
- Limpie el aparato para eliminar cualquier residuo del proceso de fabricación. El aparato podrá desprender un ligero olor cuando empiece a utilizarlo. Esto es normal debido a que es nuevo y no indica ningún defecto de fabricación ni peligro.
- Para garantizar que la primera taza de café tenga un sabor excelente, le recomendamos enjuagar la cafetera 2 o 3 veces utilizando la función de preparación antes de preparar la primera taza de café (Fig. 4 a Fig. 26).



¡IMPORTANTE!

Cuando utilice el aparato por primera vez:

- Quite el tapón de la parte de abajo del depósito de agua para que pueda salir el agua (Fig. 5).
- Si la unidad no produce agua la primera vez que se utiliza, gire el mando de control del vapor en sentido antihorario para permitir la salida máxima de agua. Cuando salga agua por el espumador, gire el mando de control del vapor a la posición **OFF**.

Notas sobre las ilustraciones:

- No llene el depósito de agua con agua por encima de la marca **MAX** del depósito (Fig. 7).
- No ponga café en la cesta del portafiltro cuando enjuague la cafetera antes de utilizarla por primera vez (Fig. 9).
- Asegúrese de que el portafiltro esté bien sujeto en la posición de bloqueo (☞) (Fig. 13).
- Ponga una taza de café (no incluida) en la placa de goteo, asegurándose de que esté justo debajo de la boquilla del portafiltro (Fig. 14).
- Asegúrese de que el mando de control del vapor esté en posición **OFF** antes de encender la cafetera (Fig. 15).
- Después de enchufar la cafetera a la red eléctrica, pulse la tecla de encendido/apagado del panel de control (Fig. 16): sonará un tono de aviso y las teclas de una taza y doble taza del panel de control comenzarán a parpadear (Fig. 17), lo que indica que la cafetera se está precalentando. Cuando todas las teclas táctiles se queden encendidas, el precalentamiento habrá finalizado (Fig. 19).



NOTA: Durante el primer uso, o cuando haya aire en el aparato, podría escucharse un ruido durante unos 20 segundos mientras el agua se bombea a través de la cafetera.

Apagado automático

Si no se realiza ninguna operación en 30 minutos, la cafetera se apagará automáticamente.

Llenar el depósito de agua



ADVERTENCIA: No utilice la cafetera si no hay agua en el depósito. Añada agua rápidamente cuando el nivel de agua esté por debajo del nivel **MIN** indicado en el depósito.

- Llene el depósito de agua con agua limpia y tenga cuidado de no superar el nivel **MAX** indicado en el depósito (de la **Fig. 4** a la **Fig. 7**). O bien, llene el depósito sin retirarlo echando agua limpia desde una jarra directamente en el depósito.



NOTA: Es normal que haya agua en el espacio debajo del depósito. Séquelo regularmente con una esponja limpia.

Preparar un espresso

Precalentamiento

Le recomendamos que, cada vez que vaya a preparar una taza de buen café espresso caliente, antes precaliente la cafetera, lo que incluye el portafiltro, la cesta del portafiltro y la taza, por ejemplo, enjuagándolos con agua caliente para que su café no se vea afectado por las partes que estén frías. A continuación, siga los pasos de la **Fig. 4** a la **Fig. 24** para el precalentamiento.



NOTA:

- Después del precalentamiento, podrá comprobar que el agua se ha precalentado pulsando la tecla de una taza y, cuando salga agua por la salida de café, pulse de nuevo la tecla de una taza para detener el proceso (de la **Fig. 21** a la **Fig. 23**). La cafetera está lista para empezar a hacer café.
- Durante el primer uso, o cuando haya aire en el aparato, podría escucharse un ruido durante unos 20 segundos mientras el agua se bombea a través de la cafetera.

Preparar un espresso

Para conseguir los mejores resultados, precaliente siempre el agua como se indica de la **Fig. 4** a la **Fig. 24**.

Para empezar a preparar su espresso, siga los pasos de la **Fig. 27** a la **Fig. 38**.



NOTA:

- No deje la cafetera desatendida mientras prepara el café, ya que podría tener que cambiar la posición de la taza para recoger el café o para evitar que se derrame fuera de la taza.
- Se recomienda usar aproximadamente 8 g de café molido para una taza y 15 g para doble taza.
- Una taza de café individual recomendada tiene aproximadamente 40 ml; y una taza de café doble, unos 80 ml (**Fig. 82** y **Fig. 83**).
- Tiempo predeterminado para preparar café: 23 segundos para una taza individual (☐) y 36 segundos para una taza doble (☐); 30 segundos para una taza mediana (☐); y la temperatura de la zona de calentamiento de tazas es media.
- Si pulsa la tecla ☐, ☐ o ☐ sin que el mando de control del vapor esté en la posición **OFF**, la cafetera emitirá una alerta y las teclas ☐ y ☐ parpadearán. Deberá cancelar la alerta girando el mando de control del vapor a la posición **OFF**.

Preparar agua caliente

Puede utilizar la cafetera para hacer agua caliente para calentar la taza de café o preparar té, o para enfriar el aparato.

1. Precaliente el agua, tal y como se indica de la **Fig. 4** a la **Fig. 24**.
2. Siga los pasos de la **Fig. 39** a la **Fig. 44** para preparar agua caliente.

Calentar/espumar leche

Conseguirá una taza de café con leche o un capuchino coronando el espresso con espuma de leche. Necesitará una jarra de leche para hacer espuma. No llene excesivamente la jarra de leche, ya que el volumen de la leche aumenta cuando se añade vapor para calentarla y espumarla. Utilice una taza que sea lo suficientemente grande para el espresso con la leche espumada.

1. Después de preparar su espresso, siga los pasos de la **Fig. 4** a la **Fig. 7** y de la **Fig. 15** a la **Fig. 23** para precalentar la cafetera.
2. Siga los pasos de la **Fig. 45** a la **Fig. 51** para calentar y aumentar la presión del vapor.
3. Siga los pasos de la **Fig. 52** a la **Fig. 63** para empezar a espumar leche.

**¡ADVERTENCIA!**

- No gire nunca rápidamente el mando de control del vapor, ya que el vapor se acumulará rápidamente en poco tiempo. Eso podría aumentar el potencial riesgo de explosión (Fig. 49).
- **Compruebe si la temperatura de la cafetera es demasiado alta:** Después de utilizar la función "Vapor" para espumar leche, la tecla de una taza (☐), la tecla de doble taza (☐☐) y la tecla de taza mediana (☐☐☐) parpadean rápidamente al mismo tiempo, lo que significa que la temperatura del aparato es demasiado alta y que es necesario apagarlo. Déjelo reposar durante al menos 5 minutos o utilice la función "Preparar agua caliente" (de la Fig. 39 a la Fig. 44) para enfriar el aparato.



PRECAUCIÓN: ¡El vapor caliente puede provocar quemaduras! Mantenga las manos y el rostro alejados del extremo del espumador donde la boquilla libera el vapor.

**NOTA:**

- Llene la jarra de leche con unos 100 ml de leche para una taza de capuchino. Le recomendamos que utilice leche entera a temperatura refrigerada (Fig. 52). A la hora de elegir el tamaño de la jarra de leche, le recomendamos que su diámetro no sea inferior a 70 mm (± 5 mm) y que tenga en cuenta que el volumen de la leche se duplica. Asegúrese de que la altura de la jarra sea suficiente.
- Limpie el espumador con una esponja o paño húmedo inmediatamente después de que deje de generarse vapor. Tenga cuidado con el vapor caliente restante (Fig. 61).

Ajustes

Puede ajustar el tamaño de la taza de café, la temperatura del café y la dureza del agua para su cafetera. También puede restablecer la cafetera a su configuración predeterminada de fábrica.



NOTA: Antes de ajustar el tamaño de la taza de café, la temperatura del café o la dureza del agua, asegúrese de que la cafetera esté precalentada. Véanse las figuras 15 a 20.

Ajuste del tamaño de la taza de café

El volumen de taza de café predeterminado de fábrica es el volumen de taza estándar. Puede seguir los pasos de la Fig. 64 a la Fig. 67 para cambiarlo.

1. Coloque la taza de café deseada debajo de la salida de café (Fig. 64).

- Mantenga pulsada la tecla ,  o  para que la cafetera empiece a dispensar café. Las demás teclas parpadearán, lo que indica que la configuración está en curso (**Fig. 65** y **Fig. 65**).
- Cuando el café alcance el volumen deseado, suelte la tecla. La cafetera dejará de dispensar café y la tecla pulsada parpadeará tres veces, lo que indica que el ajuste de la taza de café ha finalizado (**Fig. 67**).

Modo de configuración

- Mantenga pulsada la tecla de vapor () durante 5 segundos hasta que la tecla de una taza () la tecla de doble taza () y la tecla de vapor () parpadeen sucesivamente. En este momento, la cafetera pasará al modo de configuración.
- La cafetera saldrá automáticamente del modo de configuración tras 15 segundos si no se pulsa ninguna tecla.

Ajuste de la temperatura del café

- Mantenga pulsada la tecla de vapor () durante 5 segundos hasta que la tecla de una taza () la tecla de doble taza () y la tecla de vapor () parpadeen sucesivamente para pasar al modo de configuración.
- Pulse la tecla de una taza () para ajustar la temperatura del café. La temperatura actual del café se mostrará como se indica a continuación:

			
Encendido	Apagado	Apagado	Baja temperatura (70 +/- 5 °C)
Encendido	Encendido	Apagado	Temperatura moderada (75 +/- 5 °C)
Encendido	Encendido	Encendido	Alta temperatura (80 +/- 5 °C)

- Para cambiar la configuración de la temperatura, pulse:
 - tecla de una taza () para baja temperatura;
 - tecla de doble taza () para temperatura media; o
 - tecla de vapor () para alta temperatura.
- Después de seleccionar un nuevo ajuste de temperatura, ,  y  se encenderán a medias durante 3 segundos. A continuación,  parpadeará tres veces, lo que indica que se ha guardado la temperatura seleccionada.

Ajuste del nivel de dureza del agua

Cuando sea necesario descalcificar, la tecla de descalcificación () se iluminará constantemente para recordarle que debe realizar la descalcificación.

La frecuencia con la que haya que descalcificar dependerá de la dureza del agua de su zona. Puede ajustar el nivel de dureza del agua de la cafetera para que sea necesario descalcificarla con más frecuencia. El ajuste predeterminado es agua dura.

- Mantenga pulsada la tecla de vapor (☁) durante 5 segundos hasta que la tecla de una taza (☕), la tecla de doble taza (☕☕) y la tecla de vapor (☁) parpadeen sucesivamente para pasar al modo de configuración.
- Pulse la tecla de doble taza (☕☕) para ajustar el nivel de dureza del agua. El ajuste actual de dureza del agua se mostrará como se indica a continuación:

			
Encendido	Apagado	Apagado	Agua blanda
Encendido	Encendido	Apagado	Agua semidura
Encendido	Encendido	Encendido	Agua dura

- Para cambiar el ajuste de dureza del agua, pulse:
tecla de una taza (☕) para agua blanda;
tecla de doble taza (☕☕) para agua semidura; o
tecla de vapor (☁) para agua dura.
- Después de seleccionar un nuevo ajuste de dureza del agua, el indicador de control de agua ☁ parpadeará tres veces, lo que indica que se ha guardado el ajuste de dureza del agua seleccionado.

NOTA:

	Agua blanda		Agua semidura		Agua dura
<18° fh		18° fh-36° fh		>36° fh	
<180 mg/1 CaCo3		180-300 mg/1 CaCo3		360 mg/1 CaCo3	

Para descalcificar, consulte la sección “Limpieza y mantenimiento”.

Restablecer la cafetera

- Después de precalentar la cafetera, mantenga pulsadas las teclas ☕ y ☕ durante 5 segundos; todas las teclas parpadearán, lo que indica que todos los ajustes se han restablecido a los valores predeterminados de fábrica.

Limpieza y mantenimiento

Siga los pasos de la **Fig. 68** a la **Fig. 73** para limpiar el aparato.



¡ADVERTENCIA!

- Para evitar el riesgo de electrocución, desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en el agua ni en ningún otro líquido, ya que contienen componentes eléctricos.
- Nunca utilice disolventes, productos de limpieza químicos o abrasivos, cepillos de alambre, objetos afilados ni estropajos para limpiar el aparato.
- Seque bien todas las piezas y vuelva a montarlas antes de utilizar el aparato.

Descalcificar la cafetera



NOTA:

- La descalcificación periódica puede evitar el acortamiento de la vida útil prevista de la cafetera.
- La frecuencia necesaria para la descalcificación variará según la dureza del agua y la frecuencia con la que utilice la cafetera.
- Utilice únicamente descalcificadores fabricados para este fin concreto y siga estrictamente las instrucciones del fabricante.
- El uso de agua filtrada reducirá la cantidad de cal que se acumula en la cafetera.

Cuando sea necesario descalcificar, la tecla de descalcificación (☒) se iluminará constantemente para recordarle que debe realizar la descalcificación.

1. Llene el depósito de agua hasta la marca **MAX** del depósito y, a continuación, añada el descalcificador siguiendo las instrucciones del fabricante (**Fig. 74 a Fig. 76**).
2. Pulse la tecla de descalcificación (☒), la cafetera emitirá tres pitidos. La tecla ☒ parpadeará, lo que indica que la cafetera entra en modo de descalcificación (**Fig. 77 y Fig. 78**).
3. La cafetera se detendrá después de dispensar 250 ml de agua caliente por la salida de café. Gire el mando de control del vapor y se dispensarán otros 250 ml de agua caliente por el espumador (**Fig. 79 a Fig. 81**).
4. El modo de descalcificación finalizará. La cafetera emitirá un pitido y volverá al modo de precalentamiento; la tecla de descalcificación (☒) se apagará.



NOTA: No eche la solución descalcificadora/agua en un recipiente de agua esmaltado. No reutilice la misma solución. Si los resultados no son satisfactorios, repita los pasos anteriores.

- Como alternativa, puede seguir los pasos anteriores y limpiar la cafetera con 25 g de vinagre blanco mezclado con agua hasta la marca **MAX** (**Fig. 7**).

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
Sale agua por el fondo de la cafetera.	• Hay demasiada agua en la bandeja de goteo.	• Vacíe y limpie la bandeja de goteo. Si esto no resuelve el problema, contacte con el centro de servicio técnico más cercano.

Problema	Posible causa	Solución
El agua sale por el lado del filtro metálico o el portafiltro.	• Hay posos de café en el borde del portafiltro que están impidiendo el cierre hermético alrededor del portafiltro. • El café molido es demasiado fino. • El anillo de sellado se está desgastando.	• Elimine el exceso de posos de café. • Sustitúyalo por café molido con un grado de molienda adecuado. • Póngase en contacto con el centro de servicio autorizado.
El portafiltro no se ha podido cambiar a la posición de bloqueo.	• Hay demasiado café molido en el portafiltro.	• Reduzca la cantidad de café molido.
El café está frío.	• La cafetera no se ha precalentado. • La taza de café no se ha precalentado.	• Precaliente la cafetera. • Precaliente la taza de café.
El café sabe a vinagre.	• Limpieza incorrecta. • El café se ha guardado en un lugar cálido o húmedo, o durante demasiado tiempo, y se ha estropeado.	• Limpie la cafetera tal y como se indica en el apartado "Antes del primer uso". • Guarde el café molido en un frasco hermético en un lugar fresco y seco, como el frigorífico.
La cafetera no se enciende.	• La alimentación no está conectada correctamente.	• Conecte el enchufe a una toma de corriente, asegurándose de que el enchufe esté firmemente insertado.
La cafetera hace demasiado ruido.	• No hay agua o no hay suficiente agua en el depósito de agua. • El depósito de agua está mal colocado.	• Añada agua al depósito y asegúrese de que el nivel de agua se encuentre entre las marcas MAX y MIN. • Coloque correctamente el depósito de agua.

Problema	Posible causa	Solución
El espumador no está espumando la leche.	• No se ha precalentado la cafetera. • El recipiente es demasiado grande y no tiene la forma adecuada. • Se está utilizando un tipo de leche inadecuado. • El espumador está obstruido.	• Pulse el botón de vapor para activar el espumador. Espere hasta que la luz indicadora del botón de vapor deje de parpadear y permanezca encendida en el panel de control. • Utilice una jarra alta y estrecha. • Utilice leche entera o semidesnatada. • Desatasque la boquilla del espumador con un clip.

Almacenamiento



ADVERTENCIA: Antes de guardar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente y deje que se enfríe por completo.

- Si no tiene previsto utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, le recomendamos que lo limpie y lo guarde en su embalaje original en un lugar fresco y seco, alejado de la luz directa del sol, de la suciedad y el polvo excesivos, y fuera del alcance de los niños y los animales domésticos.